



PARLIMEN MALAYSIA



RANG UNDANG-UNDANG

Akta Pertubohan

DR.98/1965

Official Bill

D. R. No.
RANG UNDANG² PERTUBOHAN

ml

SUSUNAN FASAL²

BAHAGIAN 1—PERUNTOKAN² YANG DI-PAKAI BAGI
PERTUBOHAN² 'AM-NYA

Fasal

1. Tajok ringkas, tarikh berkuatkuasa dan pemakaian.
2. Tafsiran.
3. Perlantekan Pendaftar, Timbalan Pendaftar² dan lain² pegawai.
4. Pertubohan di-sifat di-tubuhkan di-dalam Persekutuan.
5. Kuasa Menteri mengishtiharkan pertubohan sa-bagai menyalahi undang².
6. Permohonan untuk pendaftaran.
7. Pendaftaran dan penolakan pendaftaran oleh Pendaftar.
8. Perakuan pendaftaran.
9. Peruntokan yang di-pakai bagi pertubohan² berdaftar.
10. Pemereksaan suratan² dan kedudukan di-sisi keterangan bagi salinan² yang di-perakuⁱ oleh Pendaftar.
11. Perubahan nama, tempat urusan dan atoran² pertubohan.
12. Chawangan pertubohan.
13. Pembatalan pendaftaran oleh Pendaftar.
14. Ma'alumat yang kena di-beri oleh pertubohan², perintah Pendaftar supaya ma'alumat di-beri, Pendaftar meluluskan odit dan perintah sementara untuk pembubaran.
15. Orang² yang bertanggung-jawab bagi memberi ma'alumat.
16. Pertikaian.
17. Akibat perintah Menteri di-bawah sekshen 5, penolakan pendaftaran pertubohan tempatan oleh Pendaftar di-bawah sekshen 7 dan pembatalan pendaftaran sa-suatu pertubohan berdaftar di-bawah sekshen 13.
18. Rayuan.

BAHAGIAN 2—PERUNTOKAN² YANG DI-PAKAI BAGI
PERTUBOHAN² FAEDAH BERSAMA SAHAJA

19. Pemakaian Bahagian 1 dan 3.
20. Kechualian.
21. Sekatan atas pendaftaran pertubohan² faedah bersama.
22. Keanggotaan bagi orang² yang belum chukup umur.
23. Sekatan atas orang yang di-namakan.
24. Kedahuluan apabila pemegang-jawatan mati, menjadi muflis, dsb.
25. Perlantekan pemegang² amanah.
26. Odit.
27. Permintaan ma'alumat dan pemereksaan buku² dan suratan² oleh Pendaftar.

Fasal

28. Hak memberi salinan atoran².
29. Hak memberi salinan penyata tahunan.
30. Pemereksaan buku² oleh anggota.
31. Yuran dan faedah.
32. Kuasa bagi mengubah nama.
33. Erti-nya ketetapan khas.
34. Pendaftaran ketetapan khas.
35. Inspekter² dan meshuarat² khas.
36. Pembubaran pertubohan berdaftar.
37. Suratchara pembubaran.
38. Pembubaran oleh Pendaftar.
39. Notis mengenai langkah-pembicharaan bagi membatalkan pembubaran.
40. Keputusan mengenai pertikaian.

BAHAGIAN 3—PELBAGAI PERUNTOKAN YANG DI-PAKAI BAGI
PERTUBOHAN² 'AM-NYA

41. Pertubohan² yang menyalahi undang².
42. Seksaan² bagi pemegang-jawatan, dsb. pertubohan yang menyalahi undang².
43. Seksaan bagi anggota pertubohan yang menyalahi undang².
44. Orang² yang membenarkan pertubohan yang menyalahi undang² dalam bangunan.
45. Seksaan kerana menghasut, dsb. sa-saorang supaya menjadi sa-orang anggota pertubohan yang menyalahi undang².
46. Seksaan kerana mendapatkan yuran atau bantuan untuk pertubohan yang menyalahi undang².
47. Menyiarkan dsb. di'ayah pertubohan yang menyalahi undang².
48. Tanggongan orang² tertentu yang telah di-thabitkan.
49. Tanggongan pemegang-jawatan pertubohan yang pendaftarannya telah di-batalkan di-bawah sekshen 13.
50. Bendera, lambang, lenchana atau lain² tanda bagi pertubohan².
51. Tanggongan pemegang-jawatan berkenaan dengan kesalahan² oleh pertubohan.
52. Pertubohan yang menggunakan upachara *Triad* di-sifatkan sa-bagai pertubohan yang menyalahi undang².
53. Seksaan kerana menggunakan wang atau harta pertubohan berdaftar sa-chara salah.
54. Seksaan bagi tipuan, akuan palsu dan salah-guna.
55. Anggapan.
56. Di-anggap menjadi anggota, dsb. pertubohan.
57. Keterangan.
58. Perlindungan bagi pemberi rahsia.
59. Perampasan.

Fasal

60. Kesalahan² yang tidak boleh di-jamin dan yang kena di-daftarkan.
61. Persetujuan untuk menda'awa.
62. Menyampaikan saman.
63. Kuasa Pendaftar atau Penolong Pendaftar bagi memasoki tempat yang di-simpan sa-bagai tempat meshuarat.
64. Kuasa memasoki oleh Pendaftar atau Penolong Pendaftar dalam hal² khas.
65. Kuasa memasoki dan menggeledah.
66. Kuasa Pendaftar atau Penolong Pendaftar bagi menyaman supaya hadhir.
67. Peratoran².
68. Pemansokhan.
69. Peruntukan peralehan yang di-pakai bagi pertubohan faedah bersama.
70. Kuasa bagi mengechualikan.

Jadual 1.

Jadual 2.

RANG UNDANG²

bernama

Suatu Act bagi meminda dan menyatukan undang² ber-hubong dengan pendaftaran pertubohan².

[]

MAKA INI-LAH DI-PERBUAT UNDANG² oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat yang bersidang dalam Parlimen dan dengan kuasa daripada-nya saperti berikut :

BAHAGIAN 1—PERUNTOKAN² YANG DI-PAKAI BAGI PERTUBOHAN² 'AM-NYA

1. (1) Act ini boleh-lah di-namakan Act Pertubohan, 1965 dan terta'alok kapada sekshen-kechil (2) dalam sekshen ini hendak-lah berjalan kuatkuasa-nya pada tarikh yang di-tetapkan oleh Menteri melalui pemberitahu dalam *Warta Kerajaan*, dan tarikh itu tidak-lah boleh lebeh awal daripada tarikh pemberitahu itu di-siarkan.

Tajok
ringkas,
tarikh ber-
kuatkuasa
dan
pemakaian.

(2) Menteri boleh, melalui pemberitahu dalam *Warta Kerajaan*, menggantung kuatkuasa segala atau mana² daripada peruntokan² Act ini di-mana² tempat dalam Persekutuan untuk sa-suatu tempoh sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam pemberitahu itu.

(3) Act ini hendak-lah berkuatkuasa di-seluruh Perse-kutuan.

2. Dalam Act ini, melainkan kandongan ayat-nya meng-hendaki ma'ana yang lain—

Tafsiran.

“Penolong Pendaftar” erti-nya mana² pegawai yang di-lantek sa-bagai sa-orang Penolong Pendaftar Pertubohan di-bawah sekshen 3;

“faedah” erti-nya pembayaran yang di-buat oleh sa-suatu pertubohan faedah bersama untuk bantuan atau nafkah bagi anggota² atau peyuran²-nya atau apabila ada kelahiran atau kematian mengikut atoran² pertubohan faedah bersama itu;

“pertubohan tempatan” erti-nya mana² pertubohan yang di-susun dan di-tubuhkan di-dalam Persekutuan atau yang ada mempunyai ibu-pejabat atau tempat utama urusan-nya di-dalam Persekutuan, dan termasuk-lah mana² pertubohan yang di-sifat di-tubuhkan di-dalam Persekutuan menurut kuasa sekshen 4 dalam Act ini;

“Menteri” erti-nya Menteri yang pada masa itu bertanggung-jawab atas pendaftaran pertubohan²;

“pertubohan faedah bersama” erti-nya mana² pertubohan yang, menurut tujuan² dan atoran²-nya sama ada sa-bagai tujuan utama atau sa-bagai tujuan tambahan, ada membuat peruntukan dengan jalan yuran² sukarela daripada anggota²-nya atau peyuran²-nya sama ada beserta dengan bantuan derma atau tidak untuk—

- (a) bantuan atau nafkah bagi anggota² atau peyuran²-nya, suami, isteri, anak, bapa, ibu, saudara, anak saudara atau anak peliharaan mereka dalam masa sakit atau lain² keuzoran, sama ada badan atau otak, pada masa tua atau pada masa menjadi balu atau untuk bantuan atau nafkah bagi anak² yatim anggota² atau anak² yatim peyuran² dalam masa belum chukup umur;
- (b) membayar wang apabila lahir anak sa-saorang anggota atau peyuran atau apabila mati sa-saorang anggota atau peyuran atau apabila mati anak, suami, isteri, ibu-bapa, atau nenek sa-saorang anggota atau peyuran atau apabila mati mana² orang lain atau untuk belanja kebumian anggota atau peyuran atau anak, suami, atau isteri kapada anggota atau peyuran atau balu sa-saorang anggota atau peyuran yang telah mati; atau
- (c) bantuan atau nafkah bagi anggota² atau peyuran² apabila menganggor atau apabila di-dalam keadaan menderita;

“pemegang-jawatan” bagi sa-suatu pertubohan erti-nya mana² orang yang menjadi yang di-pertua atau naib yang di-pertua, atau setia-usaha atau bendahari bagi pertubohan atau bagi mana² chawangan sa-suatu pertubohan, atau mana² orang yang menjadi sa-orang ahli jawatan-kuasa atau ahli badan pengelola-nya, atau sa-orang ahli jawatan-kuasa atau badan pengelola bagi mana² chawangan-nya atau mana² orang yang memegang apa² jawatan atau kedudukan yang sama dengan mana² yang tersebut di-atas di-dalam pertubohan itu atau di-dalam chawangan sa-suatu pertubohan;

“Pendaftar” erti-nya Pendaftar Pertubohan yang dilantek di-bawah sekshen 3 dalam Act ini dan termasuk-lah mana² Timbalan Pendaftar Pertubohan yang di-lantek di-bawah sekshen itu juga;

“pertubohan berdaftar” erti-nya mana² pertubohan yang pada masa itu di-daftarkan di-bawah sekshen 7;

“pertubohan” termasuk-lah mana² kelab, sharikat, perkongsian, atau persatuan tidak kira apa jua jenis atau tujuan-nya, sama ada sementara atau kekal, yang mengandongi tujuh orang atau lebih tetapi tidak termasuk—

- (a) mana² sharikat yang di-daftarkan di-bawah peruntukan mana² undang² bertulis berhubung dengan sharikat² yang pada masa itu berjalan kuatkuasa-nya di-dalam Persekutuan;
- (b) mana² sharikat atau persatuan yang di-tubuhkan di-bawah mana² undang² bertulis;
- (c) mana² kesatuan sekerja yang di-daftarkan atau di-kehendaki di-daftarkan di-bawah peruntukan mana² undang² bertulis berhubung dengan kesatuan sekerja yang pada masa itu berjalan kuatkuasa-nya di-dalam Persekutuan;
- (d) mana² sharikat, persatuan atau perkongsian, yang mengandongi tidak lebih daripada dua puluh orang, dan yang di-tubuhkan bagi maksud samata² untuk menjalankan apa² urusan yang sah di-sisi undang² yang bertujuan supaya keuntungan di-perolehi oleh sharikat, persatuan atau perkongsian itu, atau oleh anggota² persaorangan-nya;
- (e) mana² sharikat kerjasama, yang di-daftar sa-demikian itu, di-bawah mana² undang² bertulis;
- (f) mana² pertubohan atau persatuan yang berkenaan dengan-nya ada pada masa itu berjalan kuatkuasa suatu perakuan (yang boleh di-beri, tidak di-beri, atau di-batalkan menurut budibicharanya) oleh sa-saorang Pendaftar Sekolah yang dilantek di-bawah peruntukan undang² bertulis yang pada masa itu berjalan kuatkuasa-nya berhubung dengan pendaftaran sekolah² jika pertubohan atau persatuan itu menjadi sa-bahagian daripada bidang pelajaran bagi sa-sebuah sekolah;
- (g) mana² sekolah, jawatan-kuasa pengurus sa-sebuah sekolah, persatuan ibu-bapa atau persatuan ibu-bapa dan guru yang di-daftarkan di-bawah mana² undang² yang pada masa itu berjalan kuatkuasa-nya berkenaan dengan mengawal sekolah²;

“yuran” erti-nya yuran yang di-bayar oleh sa-saorang anggota atau peyuran kepada sa-suatu pertubohan faedah bersama dan jika sa-suatu pertubohan faedah bersama

menjalankan gerakan², lain daripada gerakan² bagi pertubohan faedah bersama, maka perkataan itu erti-nya yuran yang di-bayar oleh anggota atau peyuran-nya bagi maksud mendapat faedah² yang di-peruntukkan oleh atoran² pertubohan itu.

Perlantekan
Pendaftar,
Timbalan
Pendaftar²
dan lain²
pegawai.

3. (1) Yang di-Pertuan Agong boleh melantek sa-orang Pendaftar Pertubohan dan beberapa orang Timbalan Pendaftar, Penolong Pendaftar dan juga beberapa orang pegawai lain yang di-fikirkan-nya perlu bagi maksud Act ini.

(2) Semua pegawai yang di-lantek di-bawah seksyen-kechil (1) dalam seksyen ini hendak-lah di-sifatkan sa-bagai penjawat awam bagi maksud Kanun Keseksaan.

(3) Tiada-lah apa² jua guaman boleh di-bawa terhadap mana² pejawat awam kerana apa² jua yang di-lakukan atau yang di-tinggal daripada di-lakukan oleh-nya dengan suchi hati serta dengan tiada kechuaian dan bagi maksud menjalankan apa² kuasa atau bagi maksud menyempurnakan apa² kewajipan yang di-beri atau di-tanggongkan kapada-nya oleh Act ini.

Pertubohan
di-sifat
di-tubuhkan
di-dalam
Perseku-
tuan.

4. Sa-suatu pertubohan ada-lah di-sifat sa-bagai di-tubuhkan di-dalam Persekutuan, walau pun ia-nya di-susun dan mempunyai ibu-pejabat-nya atau tempat utama urusan-nya di-luar Persekutuan, jika sa-siapa jua daripada pemegang²-jawatan-nya atau anggota²-nya tinggal atau ada di-dalam Persekutuan, atau jika sa-siapa jua di-dalam Persekutuan menguruskan atau menolong dalam pengurusan pertubohan itu atau meminta atau memungut wang atau yuran bagi pehak-nya:

Dengan sharat bahawa tiada-lah apa² jua pertubohan boleh di-sifat sa-bagai di-tubuhkan demikian itu, jika dan sa-lagi—

- (a) ia di-susun dan menjalankan gerakan-nya sa-mata² di-luar Persekutuan; dan
- (b) tiada apa² jua pejabat, tempat urusan atau tempat meshuarat di-selenggarakan atau di-gunakan di-dalam Persekutuan oleh pertubohan itu atau oleh sa-siapa jua bagi pehak-nya; dan
- (c) tiada apa² daftar mengenai semua atau mana² daripada anggota pertubohan itu di-simpan di-dalam Persekutuan; dan
- (d) tiada apa² yuran di-pungut atau di-minta di-dalam Persekutuan oleh pertubohan itu atau oleh sa-siapa jua bagi pehak-nya.

5. (1) Maka ada-lah sah di-sisi undang² bagi Menteri, menurut budibichara-nya yang mutlak, dengan jalan perintah, mengishtiharkan sa-bagai menyalahi undang² mana² pertubohan, chawangan atau peringkat atau jenis pertubohan yang pada pendapat-nya, ada-lah atau sedang di-gunakan bagi maksud yang memudzaratkan atau yang bertentangan dengan kepentingan keselamatan Persekutuan atau mana² tempat di-dalam-nya, ketenteraman awam atau akhlak.

Kuasa Menteri mengishtiharkan pertubohan sa-bagai menyalahi undang².

(2) Sa-suatu perintah yang di-buat di-bawah sekshen ini hendak-lah di-siarkan dalam *Warta Kerajaan* dan ada-lah berkuatkuasa sa-bagai membatalkan dengan serta merta pendaftaran mana² pertubohan atau pertubohan² itu, jika telah di-daftarkan di-bawah Act ini; dan tiada-lah apa² jua pertubohan yang sa-suatu perintah telah di-buat ka-atas-nya di-bawah sekshen ini boleh di-daftarkan di-bawah Act ini.

(3) Peruntokan² sekshen 17 hendak-lah di-pakai ber-kenaan dengan sa-suatu pertubohan tempatan yang terkena kapada perintah yang di-buat di-bawah sekshen ini.

6. (1) Tiap² pertubohan tempatan, lain daripada pertubohan tempatan yang berkenaan dengan-nya sa-suatu perintah yang di-buat di-bawah sekshen 5 ada berjalan kuatkuasa, hendak-lah, mengikut chara yang di-tetapkan, membuat permohonan kapada Pendaftar untuk pendaftaran di-bawah Act ini.

Permohonan untuk pendaftaran.

(2) Sa-hingga sa-suatu pertubohan tempatan di-daftarkan di-bawah Act ini, tiada-lah sa-siapa jua boleh, dengan tiada kebenaran bertulis daripada Pendaftar, menyusun atau mengambil bahagian di-dalam apa² gerakan atau bagi pehak pertubohan itu, kechuali hanya untuk memohon kapada atau untuk bersurat menyurat dengan Pendaftar.

(3) Sa-siapa yang melakukan perlanggaran terhadap sekshen-kechil (2) ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda tidak lebeh daripada sa-ribu ringgit, dan jika perlanggaran itu ada-lah suatu perlanggaran yang berlanjutan, maka orang itu boleh-lah di-kenakan denda tidak lebeh daripada sa-ratus ringgit bagi tiap² hari perlanggaran itu di-lanjutkan sa-lepas hari yang pertama.

Pendaftaran
dan
penolakan
pendaftaran
oleh
Pendaftar.

7. (1) Terta'alok kepada peruntukan sekshen ini Pendaftar hendak-lah, apabila menerima permohonan di-bawah sekshen 6, mendaftarkan pertubohan tempatan yang membuat permohonan itu :

Dengan syarat bahawa Pendaftar tidak boleh, sa-kira-nya Menteri tidak memberi persetujuan-nya, mendaftarkan mana² pertubohan tempatan—

- (a) yang, pada pendapat Menteri, mungkin menyentuh kepentingan keselamatan Persekutuan atau mana² tempat di-dalam Persekutuan, ketenteraman awam atau akhlak; atau
- (b) yang ia-nya ada-lah suatu pertubohan atau perkumpulan yang berjenis politik yang di-tubuhkan atau yang ada mempunyai pergabungan atau perhubungan di-luar Persekutuan.

(2) Pendaftar boleh menolak pendaftaran sa-suatu pertubohan tempatan jika—

- (a) ia puashati bahawa sa-suatu pertubohan ada-lah menjadi chawangan atau bergabung atau berhubung dengan mana² pertubohan yang pendaftaran-nya telah di-batalkan di-bawah perenggan (c) dalam sekshen-kecil (1) dalam sekshen 13; atau
- (b) ia tidak puashati bahawa pertubohan tempatan itu telah menurut peruntukan Act ini dan peruntukan peratoran² yang di-buat di-bawah-nya; atau
- (c) sa-suatu pertikaian berlaku di-antara anggota² pertubohan tempatan itu tentang orang² yang akan menjadi pemegang²-jawatan atau yang akan memegang atau mentadbirkan apa² harta pertubohan itu sa-hingga pertikaian itu di-putuskan oleh Mahkamah atau dengan jalan timbangtara atau dengan jalan perjanjian di-antara anggota²-nya atau dengan lain² jalan.

(3) Pendaftar hendak-lah menolak pendaftaran sa-suatu pertubohan tempatan jika—

- (a) pada pendapat-nya bahawa pertubohan tempatan itu ada-lah menyalahi undang² menurut peruntukan Act ini atau mana² lain undang² bertulis atau bahawa ia-nya mungkin di-gunakan bagi maksud² yang menyalahi undang² atau bagi apa² maksud yang memudzaratkan atau yang bertentangan dengan keamanan, kebajikan, ketenteraman atau akhlak di-dalam Persekutuan;

(b) pertubohan itu telah di-ishtiharkan oleh Menteri sa-bagai menyalahi undang² menurut sekshen 5;

(c) Pendaftar puashati bahawa pertubohan itu tidak ada; atau

(d) nama yang dengan-nya pertubohan itu akan di-daftarkan—

(i) pada pendapat Pendaftar akan mengelirukan atau di-kira akan mengelirukan orang² awam tentang chorak atau maksud pertubohan itu yang sa-benar-nya atau ada-lah sa-bagitu hampir sa-rupa dengan nama lain² pertubohan hingga mungkin memperdayakan orang² awam atau anggota² mana² satu pertubohan itu; atau

(ii) ada-lah sama dengan nama mana² lain pertubohan tempatan yang ada; atau

(iii) ada-lah, pada pendapat Pendaftar, tidak di-ingini;

(e) pertubohan itu telah di-batalkan pendaftaran-nya di-bawah sekshen 13 kerana tidak menurut perintah sementara yang di-buat oleh Pendaftar di-bawah sekshen 14 (5); atau

(f) perlembagaan atau atoran² pertubohan itu tidak mengandongi peruntukan² bagi segala hal yang di-terangkan di-dalam Jadual 1 dalam Act ini atau, jika pertubohan itu ia-lah suatu pertubohan faedah bersama, bagi segala hal yang di-terangkan dalam Jadual 2 atau bagi lain² hal yang menasabah boleh di-minta oleh Pendaftar.

(4) Jika Pendaftar telah menolak pendaftaran sa-suatu pertubohan tempatan di-bawah sekshen ini, maka peruntukan sekshen 17 hendak-lah di-pakai bagi pertubohan tempatan itu.

8. Pendaftar, apabila mendaftarkan sa-suatu pertubohan tempatan di-bawah sekshen 7, hendak-lah mengeluarkan kapada pertubohan itu suatu perakuan pendaftaran mengikut borang yang di-tetapkan, dan perakuan itu hendak-lah, melainkan di-bukti telah di-batalkan, menjadi keterangan mu'tamad bagi segala maksud bahawa pertubohan itu telah sempurna di-daftarkan di-bawah Act ini.

Perakuan
pendaftaran.

Peruntukan
yang
di-pakai
bagi
pertubohan²
berdaftar.

9. Peruntukan² yang berikut hendak-lah di-pakai bagi pertubohan² berdaftar—

- (a) harta yang boleh di-aleh bagi sa-suatu pertubohan, jika sa-kira-nya tidak terletak di-tangan pemegang² amanah, hendak-lah pada masa itu di-sifatkan terletak di-tangan badan pengelola pertubohan itu, dan di-dalam segala pembicharaan, civil dan jenayah, boleh-lah di-sebut sa-bagai harta badan pengelola pertubohan itu atas nama badan pengelola pertubohan itu yang betul, jika di-ketahui;
- (b) harta yang tak boleh di-aleh bagi sa-suatu pertubohan boleh, jika sa-kira-nya tidak di-daftarkan atas nama pemegang² amanah, walau pun ada peruntukan undang² bertulis yang berlawanan, di-daftarkan atas nama pertubohan itu, dan segala suratchara yang berkaitan dengan harta itu ada-lah sah dan berkuatkuasa sa-olah² suratchara² itu telah di-sempurnakan oleh sa-orang tuannya berdaftar dengan syarat bahawa suratchara² itu ada-lah di-sempurnakan oleh tiga orang pegawai pertubohan itu, yang ada pada masa itu dan perlantekan mereka ada-lah di-sahkan oleh suatu perakuan daripada Pendaftar, dan di-meterikan dengan meteri pertubohan itu;
- (c) sa-suatu pertubohan boleh menda'awa atau di-da'awa atas nama mana² sa-orang daripada anggota²-nya sa-bagaimana yang di-nyatakan kepada Pendaftar dan di-daftarkan oleh-nya sa-bagai pegawai awam pertubohan itu bagi maksud itu, dan, sa-kira-nya tiada sa-saorang saperti itu di-daftarkan, maka berhak-lah bagi sa-saorang yang ada mempunyai sa-suatu tuntutan atau permintaan terhadap pertubohan itu menda'awa pertubohan itu atas nama mana² orang yang di-daftarkan sa-bagai sa-orang pegawai pertubohan itu;
- (d) tiada-lah apa² jua guaman atau pembicharaan yang di-bawa oleh atau terhadap sa-suatu pertubohan berdaftar dalam mana² mahkamah civil boleh terhenti atau tertahan sa-mata² oleh sebab orang yang membawa atau yang terhadap-nya di-bawa guaman atau pembicharaan itu telah mati atau tidak lagi memegang jawatan

yang atas nama-nya ia telah menda'awa atau di-da'awa, akan tetapi guaman atau pembicharaan itu hendak-lah di-teruskan atas nama pengganti atau terhadap pengganti orang itu;

(e) (i) tiada-lah apa² jua hukuman dalam mana² guaman yang tersebut itu atau terhadap sesuatu pertubohan berdaftar boleh di-kuatkuasakan terhadap orang atau harta orang yang di-da'awa kechuali terhadap harta pertubohan itu;

(ii) permohonan untuk penglaksanaan hendak-lah mengandongi hukuman itu, nama pehak yang terhadap-nya hukuman itu telah didapati yang telah menda'awa atau yang telah di-da'awa, mengikut mana yang berkenaan, bagi pehak pertubohan itu, dan hendak-lah meminta supaya hukuman itu di-kuatkuasakan terhadap harta pertubohan itu;

(f) mana² anggota yang—

(i) tidak membayar yuran yang ia terpaksa membayar mengikut atoran² pertubohan yang ia menjadi anggota;

(ii) terhutang wang kapada pertubohan;

(iii) mengambil milek atau menahan apa² harta pertubohan berlawanan dengan atoran²-nya; atau

(iv) membenchana atau membinasakan apa² harta pertubohan;

boleh, mengikut chara yang di-peruntokkan dahulu daripada ini, di-da'awa kerana yuran atau wang itu atau kerana kerosakan yang timbul daripada perbuatan memileki, menahan, membenchana atau membinasakan dengan salah-nya harta itu;

Dengan sharat bahawa sa-kira-nya orang yang kena tuntutan itu berjaya dalam guaman itu dan di-hukum di-beri belanja, ia boleh memileh sama ada menuntut belanja itu daripada pegawai yang atas nama-nya guaman itu telah di-bawa atau daripada pertubohan, dan sa-kira-nya daripada pertubohan, ia boleh mendapat penglaksanaan terhadap harta pertubohan;

(g) mana² anggota yang—

(i) melakukan churian, atau yang menyalahgunakan dengan churang atau menjadikan untuk penggunaan-nya sendiri, apa² wang atau lain² harta;

(ii) dengan bersengaja atau jahat membinasa atau membanchanakan apa² harta pertubohan; atau

(iii) memalsukan apa² surat-ikatan, bon, chagaran untuk wang, resit atau lain² suratchara dan dengan demikian itu mungkin merugikan kumpulan²-wang pertubohan,

boleh-lah kena di-da'awa dan di-seksa sa-olah² ia bukan sa-orang anggota;

(h) jika tiada apa² peruntukan yang tertentu dalam atoran² sa-suatu pertubohan, maka sa-bilangan yang tidak kurang daripada tiga per lima daripada bilangan anggota² bagi mana² pertubohan itu yang pada masa itu tinggal di-dalam Persekutuan boleh memutuskan supaya pertubohan itu di-bubarkan dengan serta merta atau pada sa-suatu masa yang di-persetujui, dan segala langkah yang perlu hendak-lah di-ambil untuk melepaskan dan menyelesaikan harta pertubohan itu, tuntutan² dan tanggongan²-nya, mengikut atoran² (jika ada) pertubohan yang tersebut itu yang berkenaan dengan-nya dan jika sa-kira-nya tidak ada, maka hendak-lah mengikut sa-bagaimana yang di-arahkan oleh badan pengelola-nya :

Dengan sharat bahawa jika apa² pertikaian timbul di-antara ahli² badan pengelola yang tersebut itu atau anggota² pertubohan itu di-bawah perenggan (h) dalam sekshen ini, maka pertikaian itu boleh-lah di-putuskan oleh Pendaftar. Mana² orang yang mushkil tentang apa² keputusan Pendaftar di-bawah perenggan ini boleh-lah, dalam masa tiga puluh hari daripada tarikh keputusan itu, merayu kepada Mahkamah.

10. (1) Suratan² dalam milek Pendaftar atau Penolong Pendaftar, yang di-terima daripada mana² pertubohan berdaftar boleh di-pereksa oleh mana² orang apabila di-bayar-nya bayaran yang di-tetapkan:

Dengan sharat bahawa kira² pertubohan hanya boleh di-pereksa oleh sa-saorang yang memuaskan hati Pendaftar bahawa ia ada-lah sa-orang anggota pertubohan itu.

emereksaan
uratan² dan
edudukan
i-sisi
eterangan
agi salinan²
ang
i-perakui
eh
endaftar.

(2) Mana² orang boleh, apabila di-bayar-nya bayaran yang di-tetapkan, meminta suatu salinan perakuan pendaftaran bagi mana² pertubohan berdaftar atau suatu salinan atau chabutan daripada apa² suratan dalam milek Pendaftar atau Penolong Pendaftar:

Dengan syarat bahawa sa-suatu salinan atau chabutan daripada mana² kira² pertubohan hanya boleh di-berikan kepada sa-saorang yang memuaskan hati Pendaftar bahawa ia ada-lah sa-orang anggota pertubohan itu.

(3) Sa-suatu salinan atau chabutan daripada apa² suratan yang di-terima di-pejabat Pendaftar atau Penolong Pendaftar, yang di-perakuⁱ sa-bagai salinan atau chabutan yang benar dengan tandatangan dan meteri Pendaftar atau Penolong Pendaftar, hendak-lah di-terima dalam keterangan dalam mana² pembicharaan sa-bagai sama sah-nya dengan suratan asal-nya.

11. (1) Tiada-lah sa-suatu pertubohan berdaftar boleh—

(a) mengubah nama, tempat urusan atau tempat meshuarat-nya; atau

(b) meminda atoran²-nya,

Perubahan nama, tempat urusan dan atoran² pertubohan.

dengan tiada terlebih dahulu mendapat kebenaran Pendaftar, dan sa-suatu permohonan untuk apa² perubahan atau pindaan kepada atoran²-nya hendak-lah di-buat kepada Pendaftar dalam masa empat belas hari daripada tarikh keputusan hendak membuat perubahan atau pindaan itu.

(2) Jika sa-suatu pertubohan berdaftar tidak menurut sekshen ini, maka pertubohan itu dan tiap² pemegang-jawatan pertubohan itu ada-lah melakukan suatu kesalahan terhadap Act ini dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah dikenakan denda tidak lebih daripada sa-ribu ringgit.

(3) Bagi maksud² sekshen ini—

(a) perkataan “pinda” dan perkataan yang sa-umpama-nya termasuk sa-suatu atoran baharu dan sa-suatu ketetapan membatalkan sa-suatu atoran; dan

(b) perkataan “atoran²” termasuk maksud² dan tujuan² yang kerana-nya sa-suatu pertubohan di-tubuhkan atau yang ia berusaha hendak men-chapai, atau yang kerana-nya kumpulan²-wang-nya, atau mana² daripada-nya, boleh di-gunakan, kelayakan² bagi menjadi anggota dan bagi memegang apa² jawatan, kaedah perlantekan atau

pemilihan bagi apa² jawatan, atoran² yang dengan-nya pertubohan itu akan di-kelolai dan kaedah dan chara bagaimana sa-suatu hal yang di-atas itu boleh di-pinda.

Chawangan
pertubohan.

12. (1) Tiada-lah sa-suatu pertubohan berdaftar boleh menubuhkan sa-suatu chawangan dengan tiada terlebih dahulu mendapat kebenaran Pendaftar.

(2) Pendaftar boleh tidak memberi kebenaran kepada penubohan sa-suatu chawangan pertubohan berdaftar jika—

(a) atoran² pertubohan itu tidak ada membuat peruntukan untuk menubuhkan sa-suatu chawangan pertubohan itu; atau

(b) atoran² chawangan pertubohan itu ada-lah sa-demikian hingga menjadikan chawangan pertubohan itu suatu pertubohan yang bebas yang tidak ada di-bawah kelolaan pertubohan itu dengan sa-chukup-nya.

(3) Jika sa-suatu pertubohan berdaftar menubuhkan suatu chawangan dengan tiada terlebih dahulu mendapat kebenaran Pendaftar maka pertubohan berdaftar itu dan chawangan yang di-tubuhkan demikian itu hendak-lah di-sifatkan sa-bagai pertubohan² yang menyalahi undang²:

Dengan syarat bahawa sa-suatu chawangan bagi sa-suatu pertubohan berdaftar yang di-tubuhkan dan yang ada wujud sa-jurus sa-belum berkuatkuasa-nya Act ini tidak-lah boleh di-sifatkan sa-bagai suatu pertubohan yang menyalahi undang² jika dalam tempoh enam bulan daripada berkuatkuasa-nya Act ini atau daripada apa² tempoh yang di-lanjutkan, yang tidak lebih daripada tiga bulan, sa-bagaimana yang di-benarkan oleh Pendaftar, pertubohan berdaftar itu membuat permohonan kepada Pendaftar dengan bertulis untuk kebenaran-nya di-bawah sekshen ini; dan bagi menimbangkan permohonan ini Pendaftar ada-lah di-beri segala kuasa yang di-beri kepada-nya oleh sekshen-kecil (2).

(4) Peruntukan Act ini, lain daripada sekshen 6 (1), 7 dan 8 hendak-lah di-pakai bagi mana² chawangan sa-suatu pertubohan berdaftar yang di-benarkan di-bawah sekshen ini sa-olah² chawangan itu ada-lah suatu pertubohan berdaftar di-bawah peruntukan Act ini sa-bagaimana jua pertubohan yang ia menjadi chawangan itu.

(5) Bagi maksud sekshen ini, sa-suatu chawangan pertubohan berdaftar ada-lah termasuk mana² pertubohan yang dengan apa² jalan pun menjadi pertubohan di-bawah sa-suatu pertubohan lain.

13. (1) Terta'alok kapada sekshen-kechil (2), Pendaftar boleh, dalam hal² yang berikut, membatalkan pendaftaran mana² pertubohan yang di-daftarkan di-bawah sekshen 7—

Pembatalan
pendaftaran
oleh
Pendaftar.

- (a) apabila pertubohan di-bubarkan oleh pertubohan itu dan pembubaran itu di-sahkan mengikut chara sa-bagaimana di-kehendaki oleh Pendaftar atau apabila pertubohan itu di-bubarkan oleh Pendaftar mengikut Act ini;
- (b) atas perintah yang di-buat oleh Menteri di-bawah sekshen 5; dan
- (c) jika Pendaftar puashati—
 - (i) bahawa pendaftaran-nya telah di-laksanakan oleh sebab tipuan atau kekhilafan;
 - (ii) bahawa pertubohan itu mungkin di-gunakan bagi maksud² yang menyalahi undang² atau bagi maksud² yang memudzaratkan atau yang bertentangan dengan keamanan, kebajikan, ketenteraman atau akhlak di-dalam Persekutuan;
 - (iii) bahawa pertubohan itu ada-lah berusaha hendak menchapai tujuan², lain daripada tujuan² yang ia di-daftarkan;
 - (iv) bahawa pertubohan itu telah bersengaja melanggar mana² peruntukan Act ini atau peruntukan mana² peratoran yang di-buat di-bawah-nya atau di-bawah mana² atoran-nya;
 - (v) bahawa pertubohan itu telah tidak ada lagi;
- (d) apabila pertubohan itu menjadi pertubohan yang menyalahi undang² di-bawah sekshen 14 (7) kerana tidak memberikan ma'alumat bertulis.

(2) Jika Pendaftar berchadang hendak membatalkan pendaftaran mana² pertubohan berdaftar di-bawah perenggan (c) dalam sekshen-kechil (1), maka Pendaftar hendak-lah, sa-belum daripada pembatalan itu, memberitahu akan maksud-nya hendak berbuat demikian itu kapada sa-orang atau beberapa orang pemegang-jawatan pertubohan yang berkenaan dan hendak-lah memberi kapada-nya peluang bagi mengemukakan sebab² (jika ada) mengapa pendaftaran itu tidak patut di-batalkan.

(3) Jika Pendaftar membatalkan pendaftaran sa-suatu pertubohan berdaftar di-bawah sekshen ini, maka peruntukan sekshen 17 hendak-lah di-pakai bagi pertubohan berdaftar itu dan pembatalan itu hendak-lah di-siarkan dalam *Warta Kerajaan*.

Ma'alumat yang kena di-beri oleh pertubohan², perentah Pendaftar supaya ma'alumat di-beri, Pendaftar meluluskan odit dan perentah sementara untuk pembubaran.

14. (1) Tiap² pertubohan berdaftar hendak-lah menghantar-kan kepada Pendaftar dalam masa dua puloh lapan hari sa-lepas mengadakan meshuarat agong tahunan-nya atau sa-kira-nya tiada sa-suatu meshuarat agong di-adakan, sa-kali pada tiap² tahun kalendar—

(a) suatu salinan yang benar dan lengkap bagi apa² pindaan kepada atoran² pertubohan itu yang di-buat semenjak tarikh pendaftaran penyata yang akhir; dan

(b) suatu senarai yang benar dan lengkap mengenai pemegang²-jawatan dan bilangan anggota² pertubohan itu yang tinggal atau yang ada di-dalam Persekutuan pada tarikh penyata itu atau, sa-kira-nya pertubohan itu tiada sa-orang jua pun pemegang-jawatan yang tinggal atau yang ada di-dalam Persekutuan, nama, 'alamat dan pekerjaan orang atau orang² di-dalam Persekutuan yang berkuasa menjalankan kerja untok atau bagi pehak pertubohan itu, dan bilangan anggota² sa-bagaimana yang tersebut di-atas itu bersama dengan suatu senarai yang benar dan lengkap mengenai pemegang²-jawatan bagi segala chawangan (jika ada) pertubohan itu; dan

(c) 'alamat pertubohan itu atau 'alamat tempat meshuarat pertubohan itu bersama dengan 'alamat² dan tempat² meshuarat bagi segala chawangan pertubohan itu; dan

(d) kira² bagi tahun kewangan yang akhir bagi pertubohan itu, bersama dengan suatu kunchi kira² menunjukkan kedudukan kewangan pada penghujung tahun kewangan yang akhir bagi pertubohan itu; dan

(e) apa² lain ma'alumat sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh Pendaftar dari masa ka-semasa.

(2) Pendaftar boleh, pada bila² masa dengan jalan notis yang di-tandatangani-nya, memerentah mana² pertubohan berdaftar supaya memberi kapada-nya dengan bertulis—

(a) suatu salinan yang benar dan lengkap mengenai atoran² mana² pertubohan itu yang berjalan kuat-kuasa pada tarikh perentah itu;

- (b) suatu senarai yang benar dan lengkap mengenai pemegang²-jawatan dan anggota² bagi mana² pertubohan itu atau bagi mana² chawangan pertubohan itu, yang tinggal atau yang ada di-dalam Persekutuan pada tarikh perintah itu;
- (c) suatu penyata yang benar dan lengkap berkenaan dengan bilangan meshuarat² yang di-adakan oleh pertubohan itu atau chawangan-nya di-dalam Persekutuan dalam masa enam bulan sebelum daripada perintah itu menyatakan tempat atau tempat² di-mana meshuarat² itu telah di-adakan;
- (d) kira² yang telah sempurna di-odit; atau
- (e) apa² lain ma'alumat sa-bagaimana yang kehendaki oleh Pendaftar dari masa ka-semasa.

(3) Sa-suatu perintah yang di-beri di-bawah seksyen-kecil (2) dalam seksyen ini hendak-lah menyatakan tempoh (yang tidak kurang daripada tujuh hari) ma'alumat itu di-kehendaki di-beri:

Dengan syarat bahawa Pendaftar boleh, menurut budi-bichara-nya, apabila permohonan di-buat kapada-nya dengan menunjokkan sebab² yang chukup, membenarkan sa-suatu lanjutan masa.

(4) Bagi maksud seksyen ini "telah sempurna di-odit" erti-nya telah di-odit oleh sa-orang juru odit yang di-luluskan oleh Pendaftar, dan kelulusan itu boleh di-beri oleh Pendaftar pada 'am-nya atau untuk sa-suatu odit yang tertentu; dan juru odit yang di-luluskan demikian itu hendak-lah membuat suatu penyata atas kira² yang telah di-pereksa oleh-nya mengikut bentok sa-bagai yang di-kehendaki oleh Pendaftar.

(5) Jika butir² yang di-kehendaki di-beri di-bawah seksyen-kecil (2) tidak di-beri dalam tempoh yang dinyatakan dalam perintah itu, atau dalam tempoh sa-suatu lanjutan masa yang di-benarkan oleh Pendaftar, maka Pendaftar boleh-lah membuat suatu perintah sementara bagi membubarkan pertubohan itu.

(6) Jika sa-belum habis tempoh tiga puluh hari daripada tarikh perintah sementara itu butir² yang di-kehendaki di-beri di-bawah seksyen-kecil (2) ada-lah di-beri, maka Pendaftar boleh-lah membatalkan perintah itu.

(7) Apabila habis tempoh tiga puluh hari daripada tarikh perintah sementara itu atau, jika ada sa-suatu rayuan, apabila rayuan itu di-tolak, maka perintah yang tersebut itu hendak-lah menjadi mutlak dan pertubohan itu hendak-lah di-sifakan sa-bagai suatu pertubohan yang menyalahi undang² dan pendaftaran-nya hendak-lah di-batalkan.

(8) Sa-suatu pertubohan berdaftar yang telah di-batalkan pendaftaran-nya di-bawah seksyen 13 oleh kerana ia tidak menurut sa-suatu perintah di-bawah seksyen ini tidak-lah berhak membuat permohonan untuk pendaftaran sa-hingga perintah itu telah di-turut.

Orang² yang
bertang-
gong-
jawab bagi
memberi
ma'alumat.

15. (1) Kewajipan² yang di-kenakan ka-atas pertubohan² berdaftar oleh seksyen 14 dalam Act ini hendak-lah mengikat tiap² pemegang-jawatan dan tiap² orang yang mengurus atau menolong dalam pengurusan mana² pertubohan itu di-dalam Persekutuan :

Dengan syarat sentiasa-nya bahawa mana² pemegang-jawatan itu atau mana² orang yang tersebut di-atas itu tidak boleh di-ikat demikian itu melainkan perintah yang di-beri oleh Pendaftar telah di-sampaikan kepada-nya.

(2) Jika mana² pertubohan berdaftar tidak menurut kesemua atau mana² bahagian daripada apa² perintah yang di-beri di-bawah seksyen 14 dalam Act ini, maka tiap² sa-orang yang tersebut dalam seksyen-kecil (1) yang telah di-sampaikan perintah yang tersebut di-atas adalah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda tidak lebeh daripada sa-ribu ringgit melainkan jika ia menunjukkan hingga memuaskan hati Mahkamah bahawa ia telah menjalankan usaha yang sa-mesti-nya dan telah tidak dapat menurut perintah itu kerana sebab² yang tidak dapat di-kawal-nya.

(3) Jika apa² ma'alumat yang di-berikan kepada Pendaftar bagi menurut sa-suatu perintah yang di-beri di-bawah seksyen 14 ada-lah palsu, tidak betul atau tidak lengkap tentang mana² butir yang mustahak, maka orang yang telah memberikan ma'alumat itu ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda tidak lebeh daripada sa-ribu ringgit melainkan jika ia menunjukkan hingga memuaskan hati Mahkamah bahawa ia ada sebab² yang cukup bagi memperchayai bahawa ma'alumat itu ada-lah benar, betul dan lengkap.

Pertikaian.

16. (1) Jika Pendaftar berpendapat bahawa sa-suatu pertikaian telah berlaku di-antara anggota² atau pemegang²-jawatan sa-suatu pertubohan berdaftar dan oleh sebab itu

Pendaftar tidak puashati tentang siapa-kah yang telah di-lantek dengan betul-nya sa-bagai pemegang²-jawatan pertubohan itu, maka Pendaftar boleh menyampaikan notis kepada pertubohan itu menghendaki pertubohan itu, dalam masa sa-bulan daripada tarikh notis itu di-sampaikan, supaya menunjokkan kepada-nya keterangan² mengenai penyelesaian sa-suatu pertikaian itu dan mengenai perlan-teman yang betul di-buat bagi pemegang²-jawatan yang sah di-sisi undang² bagi pertubohan itu atau mengenai langkah² pembicharaan yang telah di-ambil untuk menyelesaikan pertikaian itu.

(2) Jika mana² notis sa-bagaimana yang di-peruntukkan oleh sekshen-kecil (1) tidak di-turut hingga memuaskan hati Pendaftar dalam tempoh sa-bulan atau dalam sa-suatu masa lanjutan yang di-benarkan oleh Pendaftar, maka Pendaftar boleh-lah membatalkan pendaftaran pertubohan itu.

17. (1) Apabila sa-suatu perintah di-buat oleh Menteri di-bawah sekshen 5 atau apabila Pendaftar menolak pendaftaran sa-suatu pertubohan tempatan di-bawah sekshen 7, atau apabila pendaftaran sa-suatu pertubohan berdaftar di-batalkan di-bawah sekshen 13, maka hendak-lah terbit akibat² yang berikut—

Akibat perintah Menteri di-bawah sekshen 5, penolakan pendaftaran pertubohan tempatan oleh Pendaftar di-bawah sekshen 7 dan pembatalan pendaftaran sa-suatu pertubohan berdaftar di-bawah sekshen 13.

- (a) harta pertubohan itu hendak-lah serta merta terletak di-tangan Pegawai Muflis atau, jika sa-kira-nya mana² pegawai lain, sa-bagaimana yang tersebut dalam perintah yang di-buat di-bawah sekshen 5, di-lantek oleh Menteri bagi maksud menyelesaikan urusan hal ehwal pertubohan itu, maka harta pertubohan itu hendak-lah serta merta terletak di-tangan pegawai itu;
- (b) Pegawai Muflis atau pegawai lain yang tersebut di atas itu hendak-lah mengambil langkah bagi menyelesaikan urusan hal ehwal pertubohan itu dan, sa-telah menunaikan dan mengadakan peruntukan bagi segala hutang dan tanggungan pertubohan itu dan belanja² bagi menyelesaikan urusan itu, hendak-lah membahagi²kan harta² pertubohan itu yang lebeh (jika ada) di-antara anggota² pertubohan itu mengikut atoran² pertubohan itu (jika ada), atau, sa-kira-nya tidak ada atoran² yang berkenaan dengan hal itu, maka hendak-lah di-bahagi²kan sama banyak, akan tetapi jika oleh sebab besar bilangan anggota-nya atau sukar hendak menentukan orang² yang berhak menerima harta itu, atau oleh kerana lain² sebab, pembahagian sa-bagaimana yang tersebut

di-atas itu, ada-lah pada pendapat Pegawai Muflis atau pegawai itu tidak dapat di-jalankan, maka Pegawai Muflis atau pegawai itu, mengikut mana yang berkenaan, hendak-lah menyedia dan mengemukakan kepada Mahkamah Tinggi suatu ranchangan untok di-luluskan bagi menggunakan harta yang lebeh itu bagi maksud² yang mungkin memberi faedah kepada golongan orang awam yang lebeh khusus-nya sa-golongan dengan anggota² pertubohan itu atau kepada orang awam am-nya;

- (c) permohonan untok kelulusan ranchangan itu hendak-lah di-buat dengan jalan saman yang memulakan dan boleh di-pinda oleh Mahkamah sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya patut mengikut keadaan hal-nya;
- (d) apabila kelulusan Mahkamah tentang ranchangan itu atau ranchangan yang di-pinda itu telah didapati, maka harta yang lebeh itu yang menjadi perkara ranchangan itu hendak-lah di-pegang dan di-gunakan oleh Pegawai Muflis atau oleh pegawai lain sa-bagaimana yang tersebut di-atas mengikut syarat² dan bagi maksud² yang di-tetapkan dalam perintah Mahkamah itu; dan
- (e) bagi maksud menyelesaikan urusan hal ehwal pertubohan itu, Pegawai Muflis atau pegawai lain sa-bagaimana yang tersebut di-atas ada-lah diberi segala kuasa yang terletak di-tangan Pegawai Muflis menurut mana² undang² bertulis berhubung dengan kemuflian bagi maksud mengetahui dan mendapati harta² sa-saorang yang berhutang, dan juga apa² kuasa sa-bagaimana yang terletak di-tangan pembubar rasmi, menurut mana² undang² bertulis berhubung dengan sharikat² dan segala peruntukan undang² yang tersebut itu berhubung dengan kemuflian dan penyelesaian urusan sharikat² sa-takat mana peruntukan itu berhubung dengan mengetahui dan mendapati harta² sa-saorang yang berhutang dan dengan penyelesaian urusan sa-suatu sharikat, hendak-lah *mutatis mutandis*, di-pakai bagi menyelesaikan hal ehwal pertubohan itu di-bawah Act ini.

(2) Pendaftar boleh, bagi maksud membolehkan sa-suatu pertubohan menyelesaikan urusan hal ehwal-nya sendiri, menggantung kuatkuasa sekshen ini sa-takat mana dan sa-lama tempoh yang di-fikirkan-nya patut.

18. Mana² pertubohan tempatan, pemegang-jawatan atau anggota pertubohan tempatan itu yang mushkil dengan keputusan Pendaftar dalam mana² hal yang berikut— Rayuan.

- (a) pendaftaran pertubohan itu di-bawah seksyen 7 telah di-tolak;
- (b) kelulusan tidak di-beri untok mengubah nama, tempat urusan atau tempat meshuarat pertubohan itu, atau untok meminda atoran²-nya di-bawah seksyen 11;
- (c) kelulusan tidak di-beri untok menubuhkan sa-suatu chawangan pertubohan itu di-bawah seksyen 12;
- (d) pembatalan pendaftaran pertubohan itu di-bawah seksyen 13;
- (e) kelulusan tidak di-beri bagi sa-saorang juru odit atau meluluskan sa-saorang juru odit yang tidak boleh di-terima oleh pertubohan itu di-bawah seksyen 14 (4);
- (f) perintah sementara untok membubarkan pertubohan itu di-bawah seksyen 14 (5) telah di-buat; atau
- (g) pembatalan pendaftaran sa-suatu pertubohan berdaftar di-bawah seksyen 16 kerana tidak menyelesaikan sa-suatu pertikaian di-dalam pertubohan itu,

boleh, dalam masa tiga puloh hari daripada tarikh keputusan Pendaftar itu, merayu terhadap keputusan itu kepada Menteri; dan Menteri boleh mengesahkan, menolak atau mengubah keputusan Pendaftar itu, dan keputusan Menteri itu ada-lah mu'tamad.

BAHAGIAN 2—PERUNTOKAN² YANG DI-PAKAI BAGI PERTUBOHAN² FAEDAH BERSAMA SAHAJA

19. Peruntokan yang terkandung dalam Bahagian ini hendak-lah di-pakai sa-bagai tambahan kepada peruntokan yang terkandung dalam Bahagian 1 dan Bahagian 3 berkenaan dengan pertubohan² faedah bersama yang di-daftarkan di-bawah Act ini dan perkataan “pertubohan berdaftar” hendak-lah, dalam bahagian ini, bererti pertubohan itu. Pemakaian Bahagian 1 dan 3.

20. Tiada-lah apa² jua pun dalam Act ini boleh di-pakai bagi mana² orang, badan atau pertubohan yang bagi-nya Act Insuran, 1953 di-pakai dan dengan ini ada-lah di-tetapkan bahawa mana² pertubohan faedah bersama yang telah di-daftarkan di-bawah Act ini hendak-lah di-sifatkan sa-bagai bukan suatu penginsuran bagi maksud Act Insuran Kechualian.

yang tersebut di-atas dan bahawa peruntukan seksyen 67, dalam Ordinance Setem tidak-lah boleh di-pakai bagi mana² pertubohan faedah bersama itu.

Sekatan atas pendaftaran pertubohan² faedah bersama.

21. (1) Sa-suatu pertubohan faedah bersama tidak-lah berhak di-daftarkan di-bawah seksyen 7 jika atoran² pertubohan faedah bersama itu mengadakan peruntukan untok—

- (a) sa-suatu faedah lebeh daripada enam ratus ringgit bagi satu² hal;
- (b) kemasokan sa-saorang anggota atau peyuran yang berumur lebeh daripada lima puluh lima tahun, melainkan jika anggota itu ada-lah menginsurkan sa-orang lain yang berumur tidak lebeh daripada lima puluh lima tahun; atau
- (c) kemasokan sa-saorang anggota atau peyuran yang tidak tinggal di-dalam kawasan bandar dimana pertubohan itu berchadang hendak menjalankan urusan-nya;

atau melainkan jadual² charum yang akan di-bayar oleh anggota² pertubohan faedah bersama itu dan atoran²-nya berkenaan dengan faedah² yang kena di-bayar kapada anggota²-nya, berkenaan dengan jagaan, pelaboran dan penilaian berkala akan barang², harta dan tanggungan²-nya yang di-perakui oleh sa-orang akchuari yang di-luluskan oleh Menteri di-hantar kapada Pendaftar bersama dengan permohonan untok pendaftaran.

(2) Bagi maksud seksyen ini “bandar” termasuk-lah mana² kampong, perbandaran atau bandar raya.

Keanggotaan bagi orang² yang belum chukup umur.

22. (1) Atoran² sa-suatu pertubohan berdaftar boleh mengadakan peruntukan untok kemasokan sa-saorang yang berumur kurang daripada dua puluh satu tahun sa-bagai sa-orang anggota atau peyuran.

(2) Mana² anggota atau peyuran itu boleh, sa-kira-nya ia berumur lebeh daripada enam belas tahun, dengan sendirinya dan sa-kira-nya ia berumur kurang daripada itu, oleh ibu-bapa atau penjaga-nya, menyempurnakan segala surat-chara dan memberi segala penyelesaian yang perlu di-sempurnakan atau di-beri di-bawah atoran² itu, akan tetapi tidak boleh menjadi sa-orang ahli jawatan-kuasa, atau sa-orang pemegang amanah, setia-usaha, pengurus atau bendahari bagi pertubohan berdaftar itu.

23. Tiada-lah sa-saorang anggota atau peyuran bagi sa-suatu pertubohan berdaftar boleh menamakan, sa-bagai orang yang akan menerima faedah² yang di-peruntokkan di-bawah atoran² pertubohan itu, sa-siapa jua lain daripada isteri, anak (termasok anak angkat), chuchu, ibu, bapa, menantu, saudara sa-ibu dan sa-bapa, saudara sa-ibu atau sa-bapa, anak kapada saudara sa-ibu dan sa-bapa atau anak kapada saudara sa-ibu atau sa-bapa, bapa atau ibu saudara sa-ibu dan sa-bapa, bapa atau ibu saudara sa-ibu atau sa-bapa atau anak kapada bapa atau ibu saudara sa-ibu dan sa-bapa atau anak kapada bapa atau ibu saudara sa-ibu atau sa-bapa kapada anggota atau peyuran itu:

Sekatan atas orang yang di-namakan.

Dengan sharat bahawa sa-saorang anggota atau peyuran boleh menamakan mana² orang lain dengan bertulis yang di-tandatangani oleh-nya sendiri di-hadapan dan di-saksikan oleh sa-orang Jaksa Pendamai atau sa-orang Mejisteret atau Pendaftar.

24. Dalam hal² yang berikut, ia-itu—

- (a) apabila sa-saorang pemegang-jawatan pertubohan berdaftar mati atau menjadi muflis dengan ada memileki oleh sebab jawatan-nya apa² wang atau harta yang di-punyaï oleh pertubohan itu; atau
- (b) sa-kira-nya apa² penglaksanaan, penahanan atau lain² perentahan di-keluarkan atau apa² tindakan di-jalankan terhadap pemegang-jawatan itu atau terhadap harta-nya,

Kedahuluan apabila pemegang-jawatan mati, menjadi muflis, dsb.

maka warith²-pesaka, wasi² atau pentadbir²-nya atau Pegawai Muflis atau Belip Mahkamah Tinggi atau lain² orang yang melaksanakan perentahan itu atau pehak yang menjalankan tindakan itu hendak-lah, apabila di-tuntut dengan bertulis oleh pemegang² amanah pertubohan berdaftar itu atau oleh mana² dua orang daripada mereka itu atau oleh mana² orang yang di-beri kuasa oleh pertubohan berdaftar itu bagi membuat tuntutan itu, membayar wang itu dan menyerahkan harta itu kapada pemegang² amanah pertubohan berdaftar itu dahulu daripada membayar apa² hutang atau tuntutan lain terhadap harta pesaka pemegang-jawatan itu.

25. (1) Tiap² pertubohan berdaftar hendak-lah ada sa-orang atau beberapa orang pemegang amanah.

Perlantekan pemegang² amanah.

(2) Tiada-lah sa-saorang jua pun boleh di-lantek menjadi sa-orang pemegang amanah pertubohan berdaftar jika ia ada-lah memegang jawatan setia-usaha atau bendahari bagi pertubohan berdaftar itu.

(3) Sa-saorang pemegang amanah hendak-lah di-lantek dalam suatu meshuarat pertubohan berdaftar itu serta

menurut ketetapan lebehsuara anggota² yang hadhir dan berhak mengundi dalam meshuarat itu.

(4) Sa-suatu pertubohan berdaftar hendak-lah menghantar kepada Pendaftar suatu salinan tiap² ketetapan melantek sa-orang pemegang amanah dan salinan itu hendak-lah ditandatangani oleh pemegang amanah yang di-lantek demikian itu dan oleh setia-usaha pertubohan berdaftar itu.

Odit.

26. (1) Tiap² pertubohan berdaftar hendak-lah sa-kurang²-nya sa-kali pada tiap² tahun mengemukakan kira²-nya untok di-odit oleh sa-orang juru odit yang di-luluskan oleh Pendaftar pada 'am-nya atau untok sa-suatu odit yang tertentu.

(2) Juru odit ada-lah berhak melihat segala buku dan kira² pertubohan berdaftar itu dan hendak-lah memeriksa penyata tahunan yang di-kehendaki oleh Act ini dan mengesahkan penyata tahunan itu dengan membandingkan-nya dengan kira² dan bauchar² berhubong dengan-nya dan hendak-lah sama ada menandatangani penyata tahunan itu yang di-dapati-nya betul, sempurna di-sokong serta mengikut undang² dan atoran² bagi pertubohan berdaftar itu atau hendak-lah khas-nya menyatakan kepada pertubohan berdaftar itu perkara² yang di-dapati-nya tidak betul, tidak di-sokong, atau tidak mengikut undang².

Permintaan
ma'alumat
dan
pemereksaan
buku² dan
suratan²
oleh
Pendaftar.

27. (1) Tiap² pertubohan berdaftar hendak-lah memberi kepada Pendaftar atau Penolong Pendaftar apa² ma'alumat berkenaan dengan pertubohan itu sa-bagaimana yang di-kehendaki-nya pada bila² masa.

(2) Tiap² pertubohan berdaftar hendak-lah, jika di-minta dengan bertulis oleh Pendaftar atau Penolong Pendaftar, menunjokkan untok pemereksaan-nya—

(a) suratan² hakmilek bagi apa² harta yang di-pegang oleh pertubohan itu;

(b) segala buku kira² dan buku keanggotaan pertubohan itu; dan

(c) apa² minit perjalanan pertubohan itu atau lain² rekod bertulis pertubohan itu.

(3) Setia-usaha pertubohan berdaftar hendak-lah, apabila notis di-sampaikan kepada pertubohan itu oleh Pendaftar atau Penolong Pendaftar, memberi kuasa dengan bertulis kepada Bank di-mana kira² pertubohan itu di-simpan supaya menyatakan kepada Pendaftar atau Penolong Pendaftar itu kira² pertubohan itu dan suratan² yang bersangkutan dengan-nya.

28. Tiap² pertubohan berdaftar hendak-lah memberi kepada mana² orang suatu salinan atoran² pertubohan itu apabila di-minta dan di-bayar-nya wang sa-banyak tidak lebeh daripada sa-ringgit. Hak memberi salinan atoran².
29. Tiap² pertubohan berdaftar hendak-lah memberi dengan perchuma kepada tiap² anggota atau peyuran atau orang yang ada mempunyai sa-suatu kepentingan dalam kumpulan²-wang-nya apabila di-minta oleh-nya sama ada— Hak memberi salinan penyata tahunan.
- (a) suatu salinan penyata tahunan yang akhir bagi pertubohan itu; atau
 - (b) kunchi kira² atau lain² suratan yang telah sempurna di-odit mengandongi butir² yang sama dengan yang terkandung dalam penyata tahunan itu tentang penerimaan dan perbelanjaan, kumpulan²-wang dan harta pertubohan itu.
30. Sa-saorang anggota atau peyuran atau sa-saorang yang ada mempunyai sa-suatu kepentingan dalam kumpulan²-wang pertubohan berdaftar boleh memeriksa buku² pertubohan itu pada bila² masa yang menasabah di-pejabat berdaftar pertubohan itu atau di-mana² tempat buku² itu di-simpan. Pemeriksa buku² oleh anggota.
31. (1) Jumlah yang di-potong oleh pertubohan berdaftar untuk pentadbiran atau lain² perbelanjaan tidak boleh lebeh daripada sa-suatu peratus daripada jumlah yuran atau sa-suatu bahagian daripada yuran yang di-terima sa-bagaimana yang di-tetapkan oleh Menteri dengan jalan peratoran² yang di-buat di-bawah Act ini. Yuran dan faedah.
- (2) Segala yuran yang di-bayar oleh anggota atau peyuran, menurut atoran² mana² pertubohan berdaftar, dalam masa anggota atau peyuran itu hendak memperoleh kelayakan, untuk mendapat faedah² yang di-peruntukkan oleh atoran² pertubohan itu, sa-telah di-tolak jumlah yang tidak lebeh daripada peratus yang di-tetapkan dan di-benarkan untuk pentadbiran dan lain² perbelanjaan, hendak-lah di-masokkan ka-dalam Bank Simpanan Pejabat Pos atau di-simpan sa-bagai pertarohan dengan suatu bank daripada *Malaysia Exchange Banks Association* atas nama pertubohan itu atau dengan persetujuan Pendaftar digunakan bagi memperolehi harta yang tak boleh di-aleh dan kumpulan²-wang itu hendak-lah menjadi kumpulan²-wang chadang pertubohan itu.
- (3) Yuran yang di-terima daripada anggota atau peyuran pertubohan berdaftar, yang telah memperolehi kelayakan untuk mendapat faedah² di-bawah atoran² pertubohan itu, sa-telah di-tolak jumlah tidak lebeh daripada peratus yang

di-tetapkan dan di-benarkan untok pentadbiran dan lain² perbelanjaan, hendak-lah di-masokkan ka-dalam satu kira² asing atas nama pertubohan itu dalam Bank Simpanan Pejabat Pos atau dalam suatu bank daripada *Malaysia Exchange Banks Association* dan pertubohan itu boleh mengeluarkan wang daripada kumpulan²-wang ini bagi maksud membayar faedah² yang di-peruntokkan dalam atoran² pertubohan itu.

(4) Lima puluh peratus daripada kumpulan²-wang pertubohan berdaftar yang tidak segera di-kehendaki untok membayar faedah² boleh-lah di-laborkan dalam chagaran² amanah, atau dengan persetujuan Pendaftar atas sharat² sa-bagaimana yang di-kenakan-nya, bagi membeli tanah.

(5) Tiada-lah apa² jua pembayaran wang yang kena di-bayar akibat kematian sa-saorang boleh di-buat oleh pertubohan itu kechuali apabila di-tunjokkan surat asal perakuan mati atau suatu salinan-nya yang di-peraku² yang di-keluarkan oleh Pendaftar Mati, atau berkenaan dengan sa-saorang yang mati di-luar Persekutuan, surat perakuan mati yang di-keluarkan oleh pihak-berkuasa yang berkenaan di-tempat di-mana orang itu telah mati:

Dengan sharat bahawa jika sa-kira-nya tiada sa-saorang yang di-namakan telah di-lantek, maka pembayaran boleh-lah di-buat kapada wakil dari anggota atau peyuran yang mati itu apabila di-tunjokkan-nya surat-kuasa atau pengesahan surat-wasiat anggota atau peyuran yang mati itu.

(6) Bagi maksud sekshen ini, *Malaysia Exchange Banks Association* erti-nya suatu pertubohan yang di-daftarkan dengan nama itu di-bawah Act ini.

Kuasa bagi mengubah nama.

32. (1) Terta'alok kapada peruntokan sekshen 11, perubahan nama tiap² pertubohan berdaftar tidak-lah boleh di-laksanakan melainkan dengan jalan suatu ketetapan khas.

(2) Jika nama sa-suatu pertubohan berdaftar di-ubah, maka perubahan itu tidak-lah boleh menyentoh hak atau tanggungan pertubohan berdaftar itu atau hak atau tanggungan mana² anggota-nya, dan apa² pembicharaan di-sisi undang² boleh-lah di-teruskan oleh atau terhadap pemegang² amanah pertubohan itu atau oleh atau terhadap mana² pemegang-jawatan yang boleh menda'awa atau di-da'awa bagi pihak pertubohan itu, walau pun ada perubahan nama itu.

Erti-nya ketetapan khas.

33. (1) Bagi maksud sekshen 32 dan 34 suatu ketetapan khas erti-nya suatu ketetapan yang—

(a) di-luluskan dengan lebehsuara yang tidak kurang daripada tiga per empat daripada bilangan

anggota² pertubohan berdaftar yang menurut atoran²-nya, berhak mengundi dan yang hadhir pada mana² meshuarat agong yang berkenaan dengan-nya notis menyatakan maksud hendak menchadangkan ketetapan itu telah sempurna di-beri mengikut atoran²-nya; dan

- (b) di-sahkan dengan lebehsuara anggota² yang, menurut atoran²-nya, berhak mengundi dan yang hadhir pada meshuarat agong yang kemudiannya yang berkenaan dengan-nya notis telah sempurna di-beri, yang di-adakan tidak kurang daripada empat belas hari dan tidak lebeh daripada sa-bulan daripada hari meshuarat di-mana ketetapan itu mula² telah di-luluskan.

(2) Dalam mana² meshuarat yang tersebut dalam sekshen ini suatu pengishtihsaran oleh Pengerusi bahawa ketetapan itu telah di-luluskan hendak-lah menjadi keterangan mu'tamad mengenai hal itu.

34. Suatu salinan tiap² ketetapan khas yang di-tandatangani oleh Pengerusi meshuarat dan oleh setia-usaha hendak-lah di-hantar kepada Pendaftar untok pendaftaran dan tidak boleh berkuatkuasa sa-hingga salinan itu di-daftarkan.

Pendaftaran
ketetapan
khas.

35. (1) Apabila permohonan di-buat oleh satu per sa-puluh daripada jumlah anggota² pertubohan berdaftar atau sa-kira-nya daripada ma'alumat yang ada dalam milek-nya Pendaftar itu berpendapat berfaedah berbuat demikian maka ia-nya boleh-lah—

Inspekter²
dan
meshuarat²
khas.

- (a) melantek sa-orang atau beberapa orang Inspekter bagi memeriksa dan membuat laporan berkenaan dengan hal ehwal pertubohan itu; atau
(b) memanggil suatu meshuarat khas pertubohan itu.

(2) Permohonan yang di-buat oleh anggota² di-bawah sekshen ini hendak-lah di-sokong dengan keterangan menunjokkan bahawa pemohon² itu ada mempunyai sebab² yang chukup bagi menghendaki suatu pemeriksaan di-jalankan atau suatu meshuarat khas di-panggil, dan bahawa mereka tidak di-dorong oleh tujuan² jahat dalam permohonan mereka; dan Pendaftar hendak-lah menyebabkan supaya suatu notis mengenai permohonan itu di-beri kepada pertubohan berdaftar itu.

(3) Pendaftar boleh, jika di-fikirkan-nya patut, menghendaki pemohon² itu supaya memberi chagaran untok belanja² untok pemeriksaan atau meshuarat khas yang

di-chadangkan itu sa-belum melantek sa-saorang Inspekter atau sa-belum memanggil meshuarat itu.

(4) Segala perbelanjaan berkenaan atau bersangkutan dengan atau bagi memulakan sa-suatu pemereksaan atau meshuarat itu hendak-lah di-bayar oleh anggota² yang membuat permohonan itu atau daripada kumpulan²-wang pertubohan itu atau oleh anggota² atau pemegang²-jawatan atau bekas anggota² atau bekas pemegang²-jawatan pertubohan itu mengikut sa-suatu kadar sa-bagaimana yang di-arah oleh Pendaftar.

(5) Sa-saorang Inspekter yang di-lantek di-bawah sekshen ini boleh menghendaki supaya segala atau mana² buku dan suratan pertubohan itu di-tunjokkan dan boleh memereksa atas sumpah pemegang²-jawatan, anggota², ejen dan kaki-tangan-nya berhubung dengan urusan pertubohan itu dan boleh mentadbirkan sumpah itu mengikut sa-mesti-nya.

(6) Pendaftar boleh mengarahkan bila dan di-mana suatu meshuarat khas di-bawah sekshen ini akan di-adakan dan apa hal² yang hendak di-binchang dan di-putuskan dalam meshuarat itu, dan meshuarat itu hendak-lah di-sifat sa-bagai suatu meshuarat yang di-panggil mengikut atoran² pertubohan itu dan mereka² yang hadhir dan berhak mengundi ada-lah berkuasa dalam segala hal melantek Pengerusi, walau pun ada apa² atoran pertubohan itu yang berlawanan.

Pembubaran
pertubohan
berdaftar.

36. Sa-suatu pertubohan berdaftar boleh tamat atau dibubarkan dengan apa² jalan yang berikut—

- (a) apabila berlaku sa-suatu peristiwa yang ditetapkan oleh atoran²-nya sa-bagai terjumlah kapada tamat-nya pertubohan itu;
- (b) dengan persetujuan tiga per empat daripada anggota² pertubohan itu yang di-nyatakan dengan tandatangan² mereka pada suatu surat-chara pembubaran;
- (c) dengan Pendaftar membatalkan pendaftaran pertubohan itu di-bawah sekshen 13 atau membubarkan-nya di-bawah sekshen 37.

Suratchara
pembubaran.

37. Jika sa-suatu pertubohan berdaftar di-tamatkan dengan suatu suratchara pembubaran, maka peruntukan yang berikut hendak-lah di-pakai—

- (a) suratchara itu hendak-lah menyatakan:
 - (i) tanggungan dan harta pertubohan berdaftar itu satu per satu;

- (ii) bilangan anggota² dan peyuran² dan jenis kepentingan mereka dalam pertubohan itu; dan
 - (iii) peruntokan dan pembahagian yang di-chadangkan mengenai kumpulan²-wang dan harta pertubohan itu, melainkan jika peruntokan dan pembahagian itu di-nyatakan di-dalam suratchara pembubaran sa-bagai terpulang kapada Pendaftar bagi menetapkan-nya;
- (b) suatu surat akuan yang di-buat oleh salah sa-orang daripada pemegang² amanah atau oleh tiga orang anggota dan setia-usaha pertubohan itu yang peruntokan Act ini telah di-turut hendak-lah di-hantarkan kapada Pendaftar bersama dengan suratchara pembubaran itu;
- (c) suratchara itu tidak-lah boleh mengarahkan atau mengandongi apa² peruntokan berkenaan dengan pembahagian atau peruntokan kumpulan²-wang pertubohan itu atau apa² bahagian daripada-nya kechuali bagi maksud melaksanakan tujuan² pertubohan itu sa-bagaimana yang di-tetapkan di-dalam atoran²-nya, melainkan jika tuntutan tiap² orang anggota atau orang yang menuntut bantuan, bayaran tahunan atau lain² faedah daripada kumpulan²-wang-nya di-tunaikan dengan sempurna-nya dahulu atau melainkan jika peruntokan yang chukup ada di-buat berkenaan dengan menunaikan tuntutan² itu;
- (d) suratchara pembubaran itu hendak-lah di-daftarkan mengikut chara yang di-peruntokkan di-dalam Act ini berkenaan dengan pendaftaran pindaan² bagi atoran², dan hendak-lah mengikati semua anggota pertubohan itu;
- (e) Pendaftar hendak-lah menyebabkan supaya pembubaran itu di-siarkan di-dalam *Warta Kerajaan* dan jika dalam masa tiga bulan daripada tarikh penyiaran itu di-dalam *Warta Kerajaan*, sa-saorang anggota atau peyuran atau lain² orang yang ada mempunyai kepentingan atau yang ada apa² tuntutan atas kumpulan²-wang pertubohan itu tidak memulakan apa² langkah-pembicharaan bagi membatalkan pembubaran pertubohan itu, dan dengan hal yang demikian pembubaran itu tidak di-batalkan, maka pertubohan itu hendak-lah di-sifatkan sa-bagai telah di-bubarkan daripada tarikh penyiaran di-dalam *Warta Kerajaan*

itu; dan persetujuan² yang perlu di-dalam surat-chara pembubaran itu hendak-lah di-sifatkan sa-bagai telah di-dapati dengan sempurna-nya dengan tidak payah di-buktikan dengan tanda-tangan² di-dalam-nya.

Pembubaran
oleh
Pendaftar.

38. (1) Jika Pendaftar berpendapat daripada apa² ma'lumat di-dalam milek-nya bahawa kumpulan²-wang sa-suatu pertubohan berdaftar yang ada mempunyai dua ribu atau lebih anggota² tidak menchukupi untok menunaikan tuntutan² yang ada atas-nya itu atau bahawa kadar² charum yang di-tetapkan di-dalam atoran² pertubohan itu tidak menchukupi untok menunaikan faedah² yang di-janjikan itu, maka Pendaftar boleh memerintah pertubohan itu melantek sa-orang juru odit atau akchuari yang akan di-luluskan oleh-nya bagi menyiasat hal ehwal atau sa-bahagian daripada hal ehwal pertubohan itu, akan tetapi Pendaftar itu hendak-lah memberi tidak kurang daripada sa-bulan notis terlebih dahulu dengan bertulis kapada pertubohan yang hal ehwal-nya akan di-siasat itu.

(2) Jika apabila penyiasatan di-jalankan Pendaftar berpendapat bahawa kumpulan²-wang pertubohan itu tidak menchukupi untok menunaikan tuntutan² yang ada atas-nya atau bahawa kadar² charum yang di-tetapkan di-dalam atoran² pertubohan itu tidak menchukupi untok menunaikan faedah² yang di-janjikan, maka Pendaftar boleh, jika di-fikirkan-nya berfaedah berbuat demikian, memerintah supaya pertubohan itu di-bubarkan dan hal ehwal-nya diselesaikan dan hendak-lah mengarahkan bagaimana harta pertubohan itu akan di-bahagi²kan atau di-peruntokkan:

Dengan sharat bahawa Pendaftar boleh menggantung perintah-nya sa-lama tempoh sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya perlu bagi membolehkan pertubohan itu membuat apa² perubahan atau penyesuaian mengenai charum² dan faedah² yang akan, menurut hemat-nya, mengelakkan perintah pembubaran daripada perlu di-buat.

(3) Pendaftar yang menjalankan tindakan di-bawah sekshen ini ada-lah di-beri segala kuasa dan kebenaran yang boleh di-kuatkuasakan dengan hukum² yang sama saperti yang mengenai sa-suatu pertikaian yang di-rujokkan kapada-nya menurut sekshen 40.

(4) Tiap² perintah di-bawah sekshen ini, sama ada berkenaan dengan pembubaran atau pembahagian kumpulan²-wang, hendak-lah terikat atas pertubohan yang berkenaan dengan-nya perintah itu di-buat dan atas semua orang yang ada mempunyai apa² tuntutan atas kumpulan²-wang pertubohan itu dan hendak-lah di-kuatkuasakan sama saperti

suatu keputusan dalam sa-suatu pertikaian di-bawah sekshen 40.

(5) Perbelanjaan² bagi penyiasatan dan bagi menyiarkan perintah berkenaan dengan pembubaran di-bawah sekshen ini hendak-lah di-bayar daripada kumpulan²-wang pertubohan itu sa-belum apa² peruntukan lain di-buat daripadanya.

(6) Tiap² perintah berkenaan dengan pembubaran hendak-lah, dalam masa dua puluh satu hari sa-lepas perintah itu di-buat, di-siarkan dalam *Warta Kerajaan* dan jika dalam masa tiga bulan daripada penyiaran perintah itu, sa-saorang anggota atau peyuran atau sa-saorang yang ada mempunyai apa² kepentingan atau apa² tuntutan atas kumpulan²-wang pertubohan itu tidak memulakan apa² langkah-pembicharaan bagi membatalkan pembubaran pertubohan itu yang di-sebabkan oleh perintah itu, dan oleh demikian itu pembubaran tidak di-batalkan, maka pertubohan itu hendak-lah di-sifatkan sa-bagai telah di-bubarkan mulaï daripada tarikh penyiaran perintah itu.

39. (1) Jika sa-saorang menjalankan apa² langkah-pembicharaan bagi membatalkan pembubaran sa-suatu pertubohan berdaftar, maka ia hendak-lah memberi notis mengenai langkah-pembicharaan itu kepada Pendaftar tidak kurang daripada tujuh hari sa-belum langkah-pembicharaan itu di-mulakan.

Notis mengenai langkah-pembicharaan bagi membatalkan pembubaran.

(2) Jika sa-suatu perintah di-buat oleh Mahkamah membatalkan pembubaran sa-suatu pertubohan berdaftar, maka pertubohan itu hendak-lah memberi notis mengenai perintah itu kepada Pendaftar dalam masa tujuh hari sa-lepas perintah itu di-buat.

40. (1) Sa-suatu pertikaian di-antara—

Keputusan mengenai pertikaian.

(a) sa-saorang anggota atau peyuran atau sa-saorang yang menuntut melalui sa-saorang anggota atau sa-saorang peyuran atau menurut atoran² sa-suatu pertubohan berdaftar dengan pertubohan itu atau sa-saorang pemegang-jawatan-nya; dan

(b) mana² orang yang mushkil yang tidak lagi menjadi anggota sa-suatu pertubohan berdaftar atau mana² orang yang menuntut melalui orang yang mushkil itu, dengan pertubohan itu atau sa-saorang pemegang-jawatan-nya,

hendak-lah di-putuskan mengikut chara yang di-arahkan menurut atoran² pertubohan berdaftar itu; dan keputusan yang di-beri demikian itu hendak-lah terikat dan menjadi

mu'tamad atas segala pihak dengan tiada hak merayu, dan tidak boleh di-bawa kepada mana² Mahkamah atau ditahan dengan jalan *injunction*; dan permohonan untuk penglaksanaan-nya boleh-lah di-buat kepada Mahkamah Seshen.

(2) Pihak² dalam sa-suatu pertikaian yang melibatkan sa-suatu pertubohan berdaftar boleh dengan jalan persetujuan merujukkan pertikaian itu kepada Pendaftar.

(3) Pendaftar yang kepada-nya sa-suatu pertikaian di-rujukkan hendak-lah sama ada oleh-nya sendiri-nya atau oleh sa-saorang Penolong Pendaftar, membichara dan memutuskan pertikaian itu dan ada-lah berkuasa memerintah supaya perbelanjaan² bagi memutuskan pertikaian itu di-bayar sama ada daripada kumpulan²-wang pertubohan itu atau oleh mana² pihak dalam pertikaian itu sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya patut; dan keputusan atau perintah-nya ada-lah berkuatkuasa dan boleh di-kuatkuasakan sama seperti suatu keputusan yang di-buat mengikut chara yang di-arahkan oleh atoran² pertubohan itu.

(4) Pendaftar atau Penolong Pendaftar yang kepada-nya sa-suatu pertikaian di-rujukkan boleh mentadbirkan sumpah² dan boleh menghendaki supaya segala pihak yang berkenaan dan saksi² hadir, dan supaya segala buku dan suratan berhubung dengan perkara² yang di-persoal di-tunjukkan.

BAHAGIAN 3—PELBAGAI PERUNTOKAN YANG DI-PAKAI BAGI PERTUBOHAN² 'AM-NYA

Pertubohan²
yang
menyalahi
undang².

41. Bagi maksud² Act ini mana² daripada pertubohan² yang berikut ada-lah menjadi suatu pertubohan yang menyalahi undang², ia-itu—

- (a) sa-suatu pertubohan atau sa-suatu chawangan-nya yang telah di-ishtiharkan sa-bagai menyalahi undang² oleh Menteri di-bawah seksyen 5;
- (b) sa-suatu pertubohan atau sa-suatu chawangan-nya yang tidak di-daftarkan di-bawah seksyen 7;
- (c) sa-suatu pertubohan yang menubuhkan sa-suatu chawangan dengan tidak terlebih dahulu mendapat kebenaran Pendaftar berlawanan dengan seksyen 12, dan chawangan yang di-tubuhkan dengan demikian itu; atau
- (d) sa-suatu pertubohan atau sa-suatu chawangan-nya yang pendaftaran-nya telah di-batalkan di-bawah seksyen 13.

42. Mana² pemegang-jawatan dan mana² orang yang mengurus atau menolong dalam pengurusan mana² pertubohan yang menyalahi undang² ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada lima tahun atau denda tidak lebeh daripada lima ribu ringgit atau kedua²-nya.

Seksaan²
bagi
pemegang-
jawatan, dsb.
pertubohan
yang
menyalahi
undang².

43. Mana² orang yang menjadi atau yang menjalankan kerja sa-bagai sa-orang anggota bagi sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang² atau menghadhiri sa-suatu meshuarat pertubohan yang menyalahi undang² itu atau mana² orang yang membayar wang atau memberi apa² bantuan kepada atau bagi maksud² sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang² ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada tiga tahun atau denda tidak lebeh daripada tiga ribu ringgit atau kedua²-nya.

Seksaan²
bagi
anggota
pertubohan
yang
menyalahi
undang².

44. Mana² orang yang dengan mengetahui membenarkan sa-suatu meshuarat bagi sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang², atau bagi anggota² sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang² di-adakan di-mana² rumah, bangunan atau tempat yang di-punyaï atau di-dudoki oleh-nya, atau yang ia berkuasa mengawal ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada tiga tahun atau denda tidak lebeh daripada tiga ribu ringgit atau kedua²-nya.

Orang² yang
membenar-
kan
pertubohan
yang
menyalahi
undang²
dalam
bangunan.

45. (1) Mana² orang yang menghasut, mendorong atau mengajak sa-orang lain supaya menjadi sa-orang anggota, atau supaya menolong dalam pengurusan sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang² ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada empat tahun atau denda tidak lebeh daripada empat ribu ringgit atau kedua²-nya.

Seksaan
kerana
menghasut,
dsb. sa-
saorang
supaya
menjadi
sa-orang
anggota
pertubohan
yang
menyalahi
undang².

(2) Mana² orang yang menggunakan apa² kekerasan, ugutan kepada sa-saorang lain atau menakutkan-nya bagi mendorong-nya supaya menjadi sa-orang anggota atau supaya menolong dalam pengurusan sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang² ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada lima tahun atau denda tidak lebeh daripada lima ribu ringgit atau kedua²-nya.

Seksaan
kerana
mendapat-
kan yuran
atau
bantuan
untuk
pertubohan
yang
menyalahi
undang².

Menyiarkan,
dsb. di'ayah
pertubohan
yang
menyalahi
undang².

46. Mana² orang yang mendapatkan atau menchuba men-
dapatkan daripada sa-saorang lain apa² yuran atau bantuan
bagi maksud sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang²
ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabit-
kan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh tidak
lebeh daripada tiga tahun atau denda tidak lebeh daripada
tiga ribu ringgit atau kedua²-nya.

47. Mana² orang yang menchetak, menyiarkan, menunjok-
kan, menjual atau mendedahkan untuk jualan, atau meng-
hantarkan melalui pos atau yang dengan tiada mempunyai
kuasa atau sebab yang sah di-sisi undang² ada dalam
milek-nya apa² pelekak, akhbar, buku, pekeliling, pernyataan
bergambar atau apa² jua suratan atau tulisan lain atau yang
di-keluarkan atau yang nampak-nya di-keluarkan oleh atau
bagi pehak atau bagi kepentingan sa-suatu pertubohan yang
menyalahi undang² ada-lah melakukan suatu kesalahan dan,
apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama
tempoh tidak lebeh daripada dua tahun atau denda tidak
lebeh daripada dua ribu ringgit atau kedua²-nya dan apa²
jua buku, majallah, risalah, poster, perishtiharan, akhbar,
surat atau apa² lain suratan atau tulisan yang berkenaan
dengan-nya orang itu telah di-thabitkan hendak-lah di-
rampas.

Tanggungan
orang²
tertentu
yang telah
di-thabitkan.

48. Mana² orang yang dahulu-nya telah di-thabitkan apa²
kesalahan terhadap Act ini, menjalankan kerja sa-bagai sa-
orang pemegang-jawatan bagi mana² pertubohan dengan
tidak mendapat kebenaran bertulis daripada Pendaftar ada-
lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan,
boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh tidak lebeh
daripada dua tahun atau denda tidak lebeh daripada dua
ribu ringgit atau kedua²-nya.

Tanggungan
pemegang-
jawatan
pertubohan
yang
pendaftaran-
nya telah
di-batalkan
di-bawah
sekshen 13.

49. Jika pendaftaran mana² pertubohan telah di-batalkan
di-bawah perenggan (b) atau perenggan-kechil (i) hingga (iv)
dalam perenggan (c) dalam sekshen-kechil (1) sekshen 13,
maka sa-saorang pemegang-jawatan bagi pertubohan pada
masa pembatalan itu yang sa-lepas daripada masa itu men-
jadi sa-orang pemegang-jawatan bagi mana² pertubohan lain
dengan tidak mendapat kebenaran bertulis daripada Pen-
daftar ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-
thabitkan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh
tidak lebeh daripada lima tahun atau denda tidak lebeh
daripada lima ribu ringgit atau kedua²-nya.

Bendera,
lambang,
lenchana
atau lain²
tanda bagi
pertubohan².

50. (1) Tiada-lah sa-suatu jua pertubohan boleh memakai
sa-bagai untuk-nya sendiri apa² bendera, lambang, lenchana
atau lain² tanda melainkan jika bendera, lambang, lenchana
atau lain² tanda itu telah di-luluskan oleh Pendaftar.

(2) Pendaftar boleh menyatakan syarat² yang boleh membenarkan bendera, lambang, lenchana atau lain² tanda itu di-tunjokkan.

(3) Mana² orang atau pertubohan yang menunjukkan apa² bendera, lambang, lenchana atau lain² tanda yang tiada mendapat kelulusan oleh Pendaftar atau dengan melanggar mana² syarat yang di-kenakan oleh Pendaftar ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada tiga bulan atau denda tidak lebeh daripada tiga ratus ringgit.

51. (1) Jika sa-suatu kesalahan yang boleh di-seksa dengan denda atau penjara telah di-lakukan, sama ada sa-saorang telah di-thabitkan berkenaannya dengan-nya atau tidak, dan kesalahan itu telah di-lakukan atau berupa telah di-lakukan atas nama atau bagi pihak mana² pertubohan, maka tiap² pemegang-jawatan pertubohan itu dan tiap² orang yang mengurus atau menolong dalam pengurusan pertubohan itu pada masa kesalahan itu di-lakukan hendak-lah di-sifat sabagai melakukan kesalahan itu dan boleh-lah di-kenakan seksaan yang di-tetapkan oleh undang² bagi-nya, melainkan jika ia menunjukkan hingga memberi puashati kepada Mahkamah bahawa kesalahan itu telah di-lakukan dengan tiada pengetahuan-nya dan bahawa ia telah menjalankan segala usaha yang sa-patut-nya bagi mengelakkan kesalahan itu daripada di-lakukan.

Tanggungan pemegang-jawatan berkenaannya dengan kesalahan² oleh pertubohan.

(2) Mana² pemegang-jawatan atau orang yang mengurus atau menolong dalam pengurusan pertubohan itu boleh-lah di-da'awa di-bawah sekshen ini, walau pun boleh jadi ia tidak mengambil bahagian dalam melakukan kesalahan itu.

(3) Dalam apa² penda'awaan di-bawah sekshen-kecil (1) terhadap sa-saorang pemegang-jawatan atau mana² orang yang mengurus atau yang menolong dalam pengurusan sa-suatu pertubohan, apa² suratan yang di-dapati dalam milek sa-saorang pemegang-jawatan pertubohan itu atau dalam milek sa-saorang yang menolong dalam pengurusan pertubohan itu atau dalam milek sa-saorang anggota pertubohan itu atau yang di-dapati di-dalam mana² tempat yang di-pajak, di-sewa, di-pinjam, di-gunakan atau di-kelolai

oleh pertubohan itu hendak-lah menjadi keterangan *prima facie* mengenai kandungan-nya bagi maksud membuktikan bahawa sa-suatu telah di-lakukan atau berupa telah di-lakukan oleh atau bagi pihak pertubohan itu.

Pertubohan yang menggunakan upachara *Triad* di-sifatkan sa-bagai pertubohan yang menyalahi undang².

52. (1) Tiap² pertubohan, sama ada ia-nya di-daftarkan atau tidak, yang menggunakan upachara *Triad*, hendak-lah di-sifatkan sa-bagai suatu pertubohan yang menyalahi undang²;

(2) Bagi maksud sekshen-kechil (1) upachara *Triad* erti-nya apa² upachara yang biasa-nya di-gunakan oleh Pertubohan² *Triad*, apa² upachara yang sa-hampir² menyerupai sa-suatu upachara itu atau sa-suatu bahagian daripada upachara itu.

(3) Mana² orang yang menjadi atau menjalankan kerja sa-bagai sa-orang anggota sa-suatu pertubohan *Triad* atau yang menghadhiri sa-suatu meshuarat-nya atau yang di-dapati ada dalam milek-nya, atau ada dalam jagaan atau kawalan-nya apa² buku, kira², tulisan, senarai anggota², meteri, panji² atau tanda bagi atau berhubung dengan, sa-suatu pertubohan *Triad* sama ada pertubohan itu di-tubohkan di-dalam Persekutuan atau tidak, ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah dikenakan penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada lima tahun atau denda tidak lebeh daripada lima ribu ringgit.

Seksaan kerana menggunakan sa-chara salah wang atau harta pertubohan berdaftar.

53. (1) Jika, atas aduan yang di-buat oleh sa-saorang anggota sa-suatu pertubohan berdaftar, atau oleh Pendaftar, Mahkamah Seshen di-beritahu hingga memberi puashati-nya bahawa sa-saorang pemegang-jawatan atau anggota pertubohan itu ada dalam milek atau kawalan-nya apa² jua harta pertubohan itu dengan apa² jalan, lain daripada yang mengikut atoran² pertubohan itu, atau telah menahan sa-chara yang menyalahi undang² atau telah bersengaja menggunakan apa² wang pertubohan itu bagi maksud², lain daripada maksud² yang di-nyata atau di-arahkan dalam atoran² pertubohan itu dan yang di-benarkan oleh Act ini, maka Mahkamah itu hendak-lah, jika di-fikirkan-nya perlu untuk ke'adilan hal itu, memerintah pemegang-jawatan atau anggota itu supaya menyerahkan segala harta itu kepada pemegang² amanah pertubohan itu serta membayar kepada mereka itu wang yang di-tahan sa-chara menyalahi undang² atau yang di-gunakan sa-chara tidak sa-betul-nya itu.

(2) Sa-suatu aduan yang di-buat di-bawah sekshen-kechil (1), lain daripada aduan yang di-buat oleh Pendaftar, tidak-lah boleh di-layani melainkan jika Mahkamah itu puashati

bahawa pengadu itu ada-lah, pada tarikh aduan itu, sa-orang anggota bagi pertubohan berdaftar yang berkenaan dengan harta-nya aduan itu di-buat.

(3) Mana² orang yang terikat oleh sa-suatu perintah yang di-buat di-bawah sekshen-kechil (1) yang tidak menurut sharat²-nya dan arahan² yang di-beri di-dalam-nya dalam masa yang di-nyatakan dalam perintah itu ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda tidak lebih daripada sa-ribu ringgit.

(4) Sa-suatu perintah yang di-buat di-bawah sekshen-kechil (1) tidak-lah menyentoh atau menahan sa-suatu penda'awaan atau pembicharaan civil terhadap mana² pemegang-jawatan atau anggota itu.

54. Mana² orang yang memberi, dengan niat hendak mengeliru atau menipu, kepada mana² orang suatu salinan sa-suatu atoran², undang², peratoran² atau lain² suratan, lain daripada atoran² sa-suatu pertubohan berdaftar, supaya di-perchayaï bahawa ia-nya ada-lah atoran² pertubohan itu yang ada di-pakai pada masa itu atau bahawa tidak ada atoran² lain bagi pertubohan itu atau memberi kepada mana² orang suatu salinan sa-suatu atoran² supaya di-perchayaï bahawa atoran² itu ada-lah atoran² sa-suatu pertubohan berdaftar pada hal pertubohan itu tidak berdaftar, ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda tidak lebih daripada sa-ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebih daripada enam bulan atau denda dan penjara kedua²-nya sa-kali.

Seksaan bagi tipuan, akuan palsu dan salah-guna.

55. Dalam apa² pembicharaan di-bawah Act ini—

Anggapan.

(a) jika di-buktikan bahawa sa-suatu kelab, sharikat, perkongsian atau persatuan ada-lah wujud, maka hendak-lah di-anggap bahawa kelab, sharikat, perkongsian atau persatuan itu ada-lah suatu pertubohan dalam erti Act ini melainkan jika akas-nya di-buktikan;

(b) maka tidak-lah perlu bagi pehak penda'awa membuktikan bahawa sa-suatu pertubohan mempunyai sa-suatu nama atau bahawa ia-nya telah di-tubohkan atau ada-lah biasa-nya di-kenali dengan sa-suatu nama yang tertentu;

(c) jika sa-kira-nya di-tudoh bahawa sa-suatu pertubohan ada-lah suatu pertubohan yang menyalahi undang² maka tanggungan bagi membuktikan yang ia-nya ada-lah suatu pertubohan berdaftar,

atau yang ia-nya bukan-nya suatu pertubohan tempatan, hendak-lah terletak ka-atas orang yang di-pertudohkan itu.

Di-anggap
menjadi
anggota,
dsb.,
pertubohan.

56. (1) Jika apa² buku, kira², tulisan, senarai anggota², meteri, panji² atau tanda bagi, atau berhubung dengan, atau yang berupa berhubung dengan sa-suatu pertubohan di-dapati ada di-dalam milek, jagaan atau di-bawah kawalan mana² orang, maka hendak-lah di-anggap, sa-hingga akas-nya di-buktikan, bahawa orang itu ada-lah sa-orang anggota pertubohan itu, dan pertubohan itu hendak-lah di-anggap, sa-hingga akas-nya di-buktikan, sa-bagai telah ada wujud pada masa buku, kira², tulisan, senarai anggota², meteri, panji² atau tanda itu di-dapati demikian itu.

(2) Jika apa² buku, kira², tulisan, senarai anggota², meteri, panji² atau tanda bagi, atau berhubung dengan, sa-suatu pertubohan di-dapati—

(a) ada di-dalam milek, jagaan atau di-bawah kawalan mana² orang, maka hendak-lah di-anggap, sa-hingga akas-nya di-buktikan, bahawa orang itu ada-lah menolong dalam pengurusan pertubohan itu;

(b) tersembunyi dalam mana² bangunan, maka hendak-lah di-anggap, sa-hingga akas-nya di-buktikan, bahawa yang tersebut itu ada di-dalam milek penduduk bangunan itu.

(3) Apabila Mahkamah berpendapat bahawa ada sebab² yang menasabah bagi mengshaki bahawa sa-suatu tempat yang di-masoki atau di-geledah menurut sa-suatu kuasa yang sah di-sisi undang² di-bawah atau yang di-beri oleh Act ini telah, sa-jurus sa-belum atau pada masa kemasokan itu, di-gunakan oleh atau bagi maksud² sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang², maka mana² orang yang di-jumpai di-tempat yang tersebut itu pada bila² jua dalam masa penggeledahan itu atau yang di-dapati meninggalkan tempat itu sa-jurus sa-belum atau pada masa kemasokan itu, hendak-lah, melainkan jika ia menerangkan dengan memberi puashati sebab²nya ia berada di-tempat yang tersebut itu, di-anggap sa-bagai sa-orang anggota pertubohan yang menyalahi undang².

Keterangan.

57. (1) Dalam apa² penda'awaan di-bawah Act ini, maka tidak-lah boleh menjadi apa² bantahan terhadap kemasokan keterangan pakar atas aalsan bahawa pakar itu bukan-nya atau tidak pernah menjadi sa-orang anggota bagi mana² pertubohan yang menyalahi undang².

(2) Dalam apa² penda'awaan di-bawah Act ini, Mahkamah boleh melihat, bagi maksud² keterangan, mana² jua daripada buku² yang berikut—

Thian Ti Hwui, the Hung—League or Heaven—Earth League, by G. Schlegel;

The Triad Society, by W. Stanton;

The Hung Society or the Society of Heaven and Earth, by J. S. M. Ward and W. G. Stirling;

Triad Societies in Hong Kong, by W. P. Morgan,

dan lain² buku atau karangan yang di-terbitkan atas perkara pertubohan² pada 'am-nya yang menyalahi undang² atau pertubohan² tertentu yang menyalahi undang², yang di-fikirkan oleh Mahkamah sa-bagai petua atas perkara yang terkandung di-dalam-nya.

58. Kechuali sa-bagaimana yang di-peruntukkan kemudian daripada ini—

Perlindungan bagi pemberi rahsia.

(a) tiada-lah sa-saorang jua saksi terpaksa atau boleh di-benar menyatakan nama dan 'alamat sa-saorang pemberi rahsia di-bawah Act ini atau pun menyatakan apa² hal yang mungkin membawa kapada pemberi rahsia itu di-ketahuï; dan

(b) jika apa² buku, suratan atau kertas yang menjadi keterangan atau yang boleh di-pereksa dalam apa² jua pembicharaan civil atau jenayah di-bawah Act ini mengandongi apa² chatitan yang ada memberi nama atau sifat² sa-saorang pemberi rahsia atau yang mungkin membawa kapada-nya di-ketahuï, maka Mahkamah atau Mejisteret hendak-lah menyebabkan supaya segala chatitan itu di-tutup supaya tidak dapat di-lihat atau di-padamkan ha-nya sa-takat mana yang perlu untuk memperlindungi pemberi rahsia itu daripada dapat di-ketahuï:

Dengan sharat bahawa jika dalam mana² pembicharaan jenayah di-bawah Act ini Mahkamah ada-lah puashati, sa-telah siasatan di-jalankan sa-penoh-nya berkenaan hal itu, bahawa menguatkuasakan dengan sa-penoh-nya peruntukan² sekshen ini mungkin menyebabkan ke'adilan terpesong, maka Mahkamah boleh-lah menghendaki supaya ma'alumat yang asal di-tunjokkan dan boleh membenarkan siasatan dan boleh menghendaki supaya segala hal di-katakan kapada Mahkamah berkenaan dengan pemberi rahsia itu.

Perampasan.

59. Apa² buku, kira², tulisan, panji², tanda atau lain² harta yang di-punyaⁱ oleh mana² pertubohan yang menyalahi undang² hendak-lah, atas perintah Yang di-Pertua Mahkamah Seshen atau sa-saorang Mejisteret, di-rampas dan di-berikan kapada Pendaftar atau kapada sa-orang Penolong Pendaftar untok apa² jua yang di-fikirkan-nya patut di-buat ka-atas-nya.

Kesalahan² yang tidak boleh di-amin dan yang kena di-daftarkan.

60. Tiap² kesalahan terhadap peruntokan² sekshen 42 hingga 49, termasuk kedua² sekshen itu, dan sekshen 52 hendak-lah di-sifatkan sa-bagai yang boleh di-tangkap dan yang tidak boleh di-jamin di-bawah undang² berhubong dengan peratoran jenayah dan hendak-lah juga di-sifatkan sa-bagai yang kena di-daftarkan di-bawah undang² berhubong dengan pendaftaran penjenayah².

Persetujuan untok penda'awa.

61. (1) Kechuali mengenai orang² yang di-pertudohkan di-bawah peruntokan² sekshen 45 dan 52 dan orang² yang di-tangkap di-bawah peruntokan² sekshen 65 dan sekshen-kechil (5) dalam sekshen 66 dalam Act ini, sa-suatu penda'awaan di-bawah Act ini tidak boleh di-bawa kechuali oleh atau dengan persetujuan Penda'awa Raya:

Dengan sharat bahawa sa-saorang yang di-pertudohkan atas sa-suatu kesalahan itu boleh-lah di-tangkap, atau waran untok menangkap-nya boleh-lah di-keluar dan di-laksanakan, dan mana² orang yang tersebut itu boleh-lah di-tahan dalam jagaan atau di-benarkan jamin, walau pun persetujuan Penda'awa Raya untok membawa penda'awaan atas kesalahan itu belum di-dapati, tetapi hal itu tidak boleh di-da'awa sa-lanjut-nya sa-hingga persetujuan itu telah di-dapati.

(2) Apabila sa-saorang di-bawa ka-hadapan Mahkamah di-bawah sekshen ini sa-belum Penda'awa Raya memberi persetujuan kapada penda'awaan itu, pertudohan itu hendak-lah di-huraikan kapada orang itu tetapi ia tidak boleh di-minta membuat apa² akuan dan peruntokan undang² yang pada masa itu berkuatkuasa berhubong dengan peratoran jenayah hendak-lah terubah demikian itu.

Menyampaikan saman.

62. Tiap² saman, notis atau lain² suratan yang di-keluarkan di-bawah Act ini, atau di-bawah peratoran² yang di-buat di-bawah ini, hendak-lah di-sifatkan telah di-sampaikan dengan sah dan sempurna-nya, jika di-sampaikan atau di-tinggalkan kapada orang yang di-maksud hendak di-sampaikan itu atau, sa-kira-nya tidak dapat di-jumpaⁱ, jika di-tinggalkan di-tempat urusan atau tempat tinggal-nya yang akhir di-ketahuⁱ, oleh mana² orang yang di-beri kuasa bagi

maksud itu oleh Pendaftar atau, dalam hal penyampaian sa-suatu notis atau perintah kepada pertubohan, dengan jalan menghantar notis atau perintah itu dengan pos berdaftar kepada 'alamat berdaftar pertubohan itu.

63. Pendaftar atau sa-saorang Penolong Pendaftar boleh, pada bila² masa memasoki mana² tempat yang, ia ada sebab memperchayai, di-simpan atau di-gunakan oleh mana² pertubohan berdaftar atau oleh mana² jua daripada anggota²-nya sa-bagai tempat meshuarat atau tempat urusan.

Kuasa Pendaftar atau Penolong Pendaftar bagi memasoki tempat yang di-simpan sa-bagai tempat meshuarat.

64. Pendaftar atau sa-saorang Penolong Pendaftar, yang ada sebab memperchayai bahawa mana² pertubohan berdaftar ada-lah di-gunakan bagi maksud² yang memudzaratkan keamanan awam, kebajikan, ketenteraman atau akhlak di-dalam Persekutuan, boleh memasoki, sama ada dengan pertolongan atau tidak, dan dengan menggunakan kekerasan bagi maksud itu, jika perlu, mana² tempat yang ia ada sebab memperchayai ada-lah di-gunakan sa-bagai tempat meshuarat atau tempat urusan bagi pertubohan itu, dan boleh memeriksa tempat itu dan mana² orang yang di-jumpai di-dalam-nya atau di-dapati lari daripada tempat itu untuk mendapat keterangan bahawa pertubohan itu adalah di-gunakan bagi sa-suatu maksud sa-bagaimana yang tersebut di-atas.

Kuasa memasoki oleh Pendaftar atau Penolong Pendaftar dalam hal² khas.

65. Mana² pegawai polis yang berpangkat Inspekter atau atas daripada itu boleh, sama ada dengan pertolongan atau tidak dengan menggunakan kekerasan, jika perlu, memasoki mana² rumah-kediaman atau lain² bangunan, atau mana² tempat yang di-dalam-nya, ia ada sebab memperchayai bahawa suatu meshuarat bagi sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang², atau bagi orang² yang menjadi anggota sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang², sedang di-adakan, atau bahawa apa² buku, kira², tulisan, senarai anggota², panji², meteri, tanda, senjata atau lain² barang yang di-punyai oleh mana² pertubohan yang menyalahi undang² ada di-semunyikan, di-simpan atau di-letakkan, dan menangkap atau menyebabkan supaya di-tangkap semua orang yang di-jumpai di-dalam rumah itu dan menggeledah rumah, bangunan atau tempat itu, serta mengambil atau menyebabkan supaya di-ambil segala buku, kira², tulisan, panji², senarai anggota², meteri, tanda, senjata dan lain² barang yang ia ada sebab yang menasabah bagi memperchayai di-punyai oleh mana² pertubohan yang menyalahi undang² atau sa-bagai berhubung dengan apa² jalan jua dengan-nya.

Kuasa memasoki dan menggeledah.

(2) Semua orang yang di-tangkap demikian itu dan segala barang yang di-ambil demikian itu boleh di-tahan dalam jagaan dan di-bawa ka-hadapan Mejisteret untok di-ambil tindakan mengikut undang².

Kuasa
Pendaftar
atau
Penolong
Pendaftar
bagi
menyaman
supaya
hadhir.

66. (1) Pendaftar atau sa-saorang Penolong Pendaftar boleh menyaman supaya hadhir di-hadapan-nya mana² orang yang ia ada sebab memperchayaⁱ boleh memberi apa² ma'alumat tentang wujud-nya atau perjalanan sa-suatu pertubohan yang menyalahi undang², atau pertubohan yang di-shaki menyalahi undang², atau tentang perjalanan sa-suatu pertubohan berdaftar.

(2) Orang yang di-saman supaya hadhir itu hendak-lah hadhir pada waktu dan tempat yang di-nyatakan di-dalam saman itu, dan menunjukkan segala suratan dalam jagaan, milek atau kuasa-nya berhubung dengan pertubohan itu atau pertubohan yang di-shaki itu, dan menjawab dengan benar-nya segala soal yang di-tanya kapada-nya oleh Pendaftar atau sa-saorang Penolong Pendaftar.

(3) Pendaftar dan tiap² Penolong Pendaftar boleh men-tadbirkan sumpah kapada dan memereksa atas sumpah mana² orang yang di-saman supaya hadhir di-hadapan-nya di-bawah sekshen ini.

(4) Jika mana² orang yang di-saman supaya hadhir oleh Pendaftar atau sa-saorang Penolong Pendaftar di-bawah sekshen ini tidak menurut, dengan tiada apa² sebab yang sah di-sisi undang², apa² kewajipan yang di-tanggongkan ka-atas-nya menurut sekshen-kechil (2) dalam sekshen ini atau pun memberi ma'alumat yang Pendaftar atau Penolong Pendaftar itu perchaya sa-bagai palsu, maka Pendaftar atau Penolong Pendaftar itu, boleh, jika di-fikirkan-nya ber-faedah untok mengenal orang itu pada masa hadapan, mengeluarkan perintah supaya gambar dan chap jari orang itu di-ambil pada suatu masa dan tempat dan mengikut chara sa-bagaimana yang di-fikirkan patut oleh Pendaftar atau Penolong Pendaftar itu. Pendaftar itu boleh membuat apa², menurut budibichara-nya yang mutlak, sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya patut kapada gambar dan chap jari itu.

(5) Mana² orang yang tidak menurut perintah itu atau yang menggalang perintah itu di-turut boleh di-tangkap dan di-tahan dalam jagaan dan, apabila di-thabitkan, boleh-lah di-kenakan denda tidak lebeh daripada dua ratus ringgit.

(6) Tiada-lah apa² jua kenyataan yang di-buat oleh sa-saorang yang di-saman supaya hadhir di-hadapan Pendaftar atau sa-saorang Penolong Pendaftar di-bawah peruntukan

sekshen ini boleh mengenakan ia di-tangkap atau penda'awaan jenayah di-jalankan ka-atas-nya, atau pun di-jadikan bukti terhadap-nya dalam apa² pembicharaan jenayah, kechuali dalam sa-suatu penda'awaan kerana tidak memberi jawapan yang sa-benar-nya di-bawah sekshen ini.

67. (1) Menteri boleh membuat peratoran² bagi maksud Peratoran². menguatkuasakan peruntokan² Act ini.

(2) Khusus-nya dan dengan tidak menyentoh keluasan kuasa² yang di-beri oleh sekshen-kechil (1), Menteri boleh membuat peratoran² untok dan berkenaan dengan segala atau mana² jua daripada hal² yang berikut—

- (a) menetapkan chara pendaftaran bagi pertubohan² di-bawah Act ini;
- (b) melarang penggunaan, oleh pertubohan² berdaftar, lenchana² dan tanda² yang menyalahi undang² atau yang tidak di-ingini;
- (c) menetapkan borang² yang boleh di-gunakan untok menjalankan peruntokan² Act ini;
- (d) menetapkan ma'alumat yang kena di-berikan kapada Pendaftar;
- (e) menetapkan bayaran yang boleh di-pungut di-bawah Act ini;
- (f) menetapkan apa² jua yang boleh di-tetapkan di-bawah Act ini;
- (g) menetapkan peratus daripada jumlah yuran yang di-terima yang boleh di-potong oleh sa-suatu pertubohan berdaftar untok pentadbiran dan lain² perbelanjaan.

(3) Mana² peratoran yang tersebut itu boleh mengadakan peruntokan bahawa perlanggaran mana² peratoran ada-lah suatu kesalahan terhadap peratoran itu dan boleh mengadakan peruntokan seksaan untok mana² kesalahan itu, dengan suatu denda yang tidak lebeh daripada sa-ribu ringgit dan dengan suatu tempoh penjara yang tidak lebeh daripada enam bulan.

68. (1) Ordinance Pertubohan, 1949 bagi Persekutuan, Ordinance Pertubohan, 1957 bagi Sarawak dan Ordinance Pertubohan, 1961 bagi Sabah ada-lah di-mansokhkan:

Dengan sharat bahawa mana² pertubohan, lain daripada sa-suatu pertubohan faedah bersama, jika telah di-daftarkan atau di-kechualikan daripada pendaftaran di-bawah peruntokan² Ordinance yang dengan ini di-mansokhkan itu hendak-lah, terta'alok kapada sekshen-kechil (2), di-sifatkan sa-bagai pertubohan berdaftar di-bawah peruntokan Act ini.

Peman-
sokhan.
P.T.M. 28
tahun 1949,
Sarawak 12
tahun 1957
Bab 107 dan
Sabah 24
tahun 1961.

(2) Mana² pertubohan, lain daripada sa-suatu pertubohan faedah bersama, yang di-daftarkan atau di-kechualikan daripada pendaftaran menurut peruntukan Ordinance² yang tersebut dalam seksyen-kechil (1), hendak-lah dalam tempoh enam bulan daripada tarikh berkuatkuasa-nya Act ini atau daripada apa² tempoh yang di-lanjutkan, yang tidak lebeh daripada tiga bulan, sa-bagaimana yang di-benarkan oleh Pendaftar, mengubah perlembagaan atau atoran²-nya supaya mengandongi peruntukan untuk segala perkara yang di-terangkan dalam Jadual 1 kapada Act ini.

Peruntukan
peralehan
yang di-
pakai bagi
pertubohan
faedah
bersama.

69. (1) Walau pun Ordinance² yang tersebut dalam seksyen yang akhir di-atas di-mansokhkan, tiap² pertubohan bersama yang di-daftarkan di-bawah mana² jua daripada Ordinance² yang tersebut itu hendak-lah, dalam tempoh sembilan puloh hari sa-lepas tarikh berkuatkuasa-nya Act ini, di-sifatkan sa-bagai di-daftarkan di-bawah Act ini dan hendak-lah dalam tempoh yang tersebut di-atas itu membuat permohonan kapada Pendaftar untuk pendaftaran di-bawah seksyen 6 dan 7 mengikut chara yang di-peruntukkan di-bawah seksyen-kechil (2) di-bawah ini; dan tiada-lah sa-suatu pertubohan faedah bersama yang tersebut itu boleh di-daftarkan melainkan jika Pendaftar puashati bahawa ia-nya ada-lah menurut peruntukan² Act ini.

(2) Permohonan untuk pendaftaran yang tersebut dalam seksyen-kechil (1) di-atas hendak-lah di-sertakan dengan suatu kenyataan 'am mengenai harta dan tanggungan bagi pertubohan faedah bersama itu, yang di-buat mengikut bentok dan mengandongi apa² butir sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh Pendaftar, dan, sa-kira-nya di-kehendaki oleh Pendaftar, di-sertakan dengan suatu salinan atoran² pertubohan faedah bersama itu. Permohonan itu tidak-lah di-kenakan apa² bayaran.

(3) Sa-kira-nya sa-suatu pertubohan faedah bersama yang di-daftarkan di-bawah mana² jua daripada Ordinance² yang di-mansokhkan oleh seksyen akhir di-atas tidak membuat permohonan untuk pendaftaran menurut peruntukan seksyen-kechil (1) di-atas atau tidak menurut peruntukan Act ini dalam masa sembilan puloh hari yang tersebut di-atas itu, maka pertubohan itu hendak-lah di-sifatkan apabila habis sahaja tempoh itu sa-bagai di-bubarkan, dan kumpulan²-wang-nya hendak-lah di-lepaskan mengikut atoran² pertubohan faedah bersama itu (jika ada) atau jika tiada apa² atoran yang boleh di-pakai bagi hal itu, maka kumpulan²-wang itu hendak-lah di-bahagi²kan mengikut kadar jumlah charum yang di-bayar oleh tiap² anggota.

70. Menteri boleh, menurut budibichara-nya, dengan bertulis mengechualikan mana² pertubohan yang di-daftarkan di-bawah Act ini daripada segala atau mana² jua daripada peruntokan² Act ini.

Kuasa bagi mengechualikan.

JADUAL 1

(Sekshen 7 (3) (f))

PERLEMBAGAAN DAN ATORAN² PERTUBOHAN²

1. Perkara² yang peruntokan bagi-nya di-kehendaki di-buat dalam Perlembagaan atau atoran² bagi tiap² pertubohan tempatan atau chawangan-nya ia-lah saperti berikut—

- (a) nama dan pejabat berdaftar atau 'alamat pos berdaftar bagi pertubohan;
- (b) tempat di-mana meshuarat² pertubohan biasa-nya di-adakan, jika tempat itu lain daripada pejabat berdaftar-nya;
- (c) butir² yang betul mengenai sifat reka-bentuk dan warna apa² bendera, lambang, lenchana atau lain² tanda yang di-gunakan oleh pertubohan;
- (d) maksud² atau tujuan² yang kerana-nya pertubohan di-tubuhkan, atau yang ia berusaha hendak menchapai, atau yang kerana-nya kumpulan²-wang-nya atau mana² daripada-nya boleh di-gunakan;
- (e) kelayakan² keanggotaan, termasuk butir² mengenai apa² sekatan atau batasan yang boleh di-kenakan tentang bilangan, had umur, jantina, ugama, bangsa, tempat tinggal, suku bangsa atau nama baka bagi orang² yang boleh di-benarkan menjadi anggota pertubohan;
- (f) kaedah perlantekan atau pemilehan bagi anggota²;
- (g) penubohan dan kaedah perlantekan jawatan-kuasa atau badan pengelola dan jawatan², kuasa² dan kerja² pemegang²-jawatan bagi pertubohan dan chawangan²-nya jika ada;
- (h) puncha² yang daripada-nya pertubohan akan mendapat pendapatan-nya, termasuk kadar² dan kaedah membayar apa² bayaran masok dan yuran berkala sa-bagaimana yang diputuskan;
- (i) kuasa atau kuasa² berkenaan dengan perbelanjaan daripada kumpulan²-wang pertubohan;
- (j) penyimpanan kira² pendapatan dan perbelanjaan pertubohan dan penyiaran kira² itu kapada anggota²-nya tiap² tahun;
- (k) perlantekan sa-orang atau beberapa orang juru odit;
- (l) chukupbilang yang di-kehendaki untuk menjalankan urusan dalam mana² meshuarat pertubohan atau badan pengelola-nya; dan
- (m) chara bagaimana perlembagaan atau atoran² pertubohan boleh di-pinda.

2. Jika sa-suatu pertubohan ada-lah berjenis politik, maka perlembagaan atau atoran²-nya hendak-lah, sa-bagai tambahan kapada perkara² yang di-senaraikan di-dalam perenggan 1, mengadakan peruntokan bahawa—

- (a) tiap² anggota pertubohan itu, tiap² pegawai yang menjalankan kerja² tadbiran di-dalam pertubohan itu dan tiap² penasihat,

lain daripada sa-orang penasihat undang², hendak-lah warga-negara Persekutuan; dan

- (b) tiap² anggota ada-lah berhak mengundi dan boleh memegang jawatan dalam jawatan-kuasa atau badan pengelola dalam pertubohan itu.

3. Jika mana² pertubohan berdaftar membuat peruntokan dalam perlembagaan atau atoran²-nya berkenaan dengan penubohan chawangan², maka ia-nya hendak-lah juga membuat peruntokan di-dalam-nya berkenaan dengan kaedah dan chara bagaimana penubohan chawangan² itu akan di-luluskan oleh pertubohan itu atau badan pengelola-nya.

JADUAL 2

(Sekshen 7 (3) (f))

PERLEMBAGAAN DAN ATORAN² PERTUBOHAN FAEDAH BERSAMA

Perkara² yang peruntokan bagi-nya mesti di-buat dalam Perlembagaan atau atoran² bagi tiap² Pertubohan Faedah Bersama ia-lah—

- (a) nama pertubohan dan tempat atau tempat² meshuarat untuk urusan pertubohan;
- (b) segala tujuan pertubohan dan sharat² sa-saorang ahli atau peyuran berhak mendapat apa² faedah;
- (c) chara membuat, mengubah, meminda dan membatalkan atoran²:
 Dengan sharat bahawa tiada apa² perubahan boleh di-buat yang akan mengurangkan faedah² yang di-peruntokkan oleh atoran² itu dengan tidak mendapat persetujuan daripada tiga per empat daripada jumlah bilangan anggota² atau peyuran² yang di-dapati dengan jalan undi kertas;
- (d) pemilihan dan pemberhentian kerja pemegang²-jawatan, termasuk setia-usaha, bendahari, pemegang amanah dan lain² pemegang-jawatan bagi pertubohan;
- (e) pemberian salinan atoran² pertubohan kepada tiap² anggota atau peyuran;
- (f) jagaan dan pelaboran kumpulan²-wang pertubohan dan jawatan pemegang²-jawatan yang bertanggung-jawab kerana-nya dan pengoditan tahunan atau berkala kira² pertubohan;
- (g) pemereksaan buku² dan daftar nama² bagi anggota² atau bagi peyuran² pertubohan oleh mana² orang yang ada mempunyai kepentingan dalam kumpulan²-wang pertubohan;
- (h) penyimpanan daftar berserta butir² mengenai umur, nama dan alamat sa-saorang anggota atau peyuran dan orang yang di-namakan (jika ada) bagi anggota atau peyuran pertubohan;
- (i) sa-kecil² bilangan bagi chukupbilang untuk meshuarat² agong dan meshuarat² jawatan-kuasa, ia-itu sa-kecil² bilangan untuk meshuarat² agong ia-lah tidak boleh kurang daripada tiga kali jumlah bilangan ahli² jawatan-kuasa dan untuk meshuarat² jawatan-kuasa ia-lah tidak boleh kurang daripada sa-tengah daripada jumlah bilangan ahli² jawatan-kuasa; dan
- (j) chara memutuskan pertikaian di-antara—
 - (i) sa-saorang anggota atau peyuran atau sa-saorang yang menuntut melalui sa-saorang anggota atau sa-saorang

peyuran atau menurut atoran² sa-suatu pertubohan berdaftar dengan pertubohan atau sa-saorang pemegang-jawatan-nya; dan

- (ii) mana² orang yang mushkil yang telah berhenti menjadi sa-orang anggota sa-suatu pertubohan berdaftar atau mana² orang yang menuntut melalui orang yang mushkil itu dengan pertubohan atau sa-saorang pemegang-jawatan-nya.

HURAIAN

Rang Undang² ini ada-lah bermaksud hendak menyatukan undang² bertulis berkenaan dengan penubohan, pendaftaran dan pengawalan pertubohan² dalam Malaysia. Ini ada-lah suatu penyatuan Ordinance Pertubohan, 1949, Tanah Melayu, Ordinance Pertubohan, 1957, Sarawak dan Ordinance Pertubohan, 1961, Sabah. Oleh demikian itu Rang Undang² ini ada-lah sa-benar-nya memansokhkan dan memperbuat undang² sa-mula undang² yang ada sekarang ini.

2. Perubahan² telah di-buat bagi membaiki undang² yang ada sekarang ia-itu Bahagian 2 Rang Undang² ini ada-lah khas-nya di-maksudkan untuk di-pakai bagi pertubohan² faedah bersama. Sa-lama ini pertubohan² faedah bersama ada-lah di-kenali sa-bagai pertubohan² faedah kematian dan peruntokan² mengenai-nya tidak-lah tersusun sa-chara yang membolehkan ia di-jumpai dan di-bacha dengan mudah-nya.

3. Rang Undang² ini mengandongi tiga Bahagian. Bahagian 1 ada-lah mengenai peruntokan² yang boleh di-pakai bagi pertubohan² 'am-nya termasuk pertubohan² faedah bersama. Peruntokan² ini kebanyakan-nya ada-lah mengenai soal² perlantekan Pendaftar Pertubohan dan lain² pegawai, penubohan dan pendaftaran pertubohan² dan lain² hal berhubong dengan-nya.

4. Bahagian 2 Rang Undang² ini ada-lah mengenai peruntokan² yang mesti di-turut oleh segala pertubohan faedah bersama.

5. Bahagian 3 ada-lah mengenai peruntokan² yang boleh di-pakai bagi pertubohan² 'am-nya, termasuk pertubohan² faedah bersama. Peruntokan² ini kebanyakan-nya menetapkan hal² yang menjadi kesalahan² di-bawah Act ini, dan juga ada-lah mengenai kuasa² Pendaftar berkenaan dengan pentadbiran Act ini dan pelbagai hal yang lain.

[P.N. 4100.]